

แปล
ภา
ณ
แพร
สฤ

2

Hiromu
Arakawa

www.manga-p **SIAM INTER COMICS**

COPYRIGHT • ลิขสิทธิ์ถูกต้อง



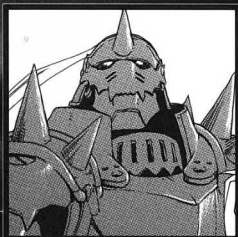


FULLMETAL ALCHEMIST

2

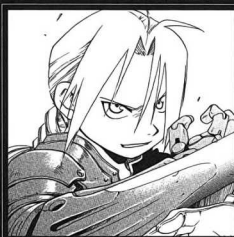
Hiromu
Arakawa

FULLMETAL ALCHEMIST CHARACTER



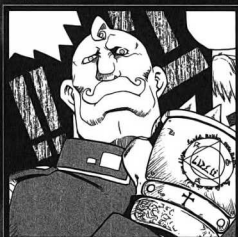
□ อัลฟอนส์ เอลริค

Alphonse Elric



□ เอ็ดเวิร์ด เอลริค

Edward Elric



□ อเล็กซ์ หลุยส์ อาร์มสตรอง

Alex Louis Armstrong



□ รอย มัสแตง

Roy Mustang

สองพี่น้องเอ็ดเวิร์ดกับอัลฟอนส์ทดลองใช้เทคนิคเล่นแร่แปรธาตุทำให้แม่ผู้จากไปในวัยเด็กฟื้นคืนกลับมาอีกครั้ง แต่ความพยายามนั้นเกิดความผิดพลาด ส่งผลให้เอ็ดเวิร์ดสูญเสียขาข้างซ้ายของตัวเอง และสูญเสียอัลฟอนส์ผู้เป็นน้องชายไป สุดท้ายเขายอมแลกแขนข้างขวาของตนเองกับวิญญาณของอัลฟอนส์โดยให้วิญญาณสถิตอยู่ในชุดเกราะได้สำเร็จ แม้มันจะเป็นราคาที่สูงเกินไป แต่สองพี่น้องก็สาบานไว้แล้วว่า จะเอาทุกสิ่งทุกอย่างกลับคืนมาให้จงได้



FULLMETAL ALCHEMIST

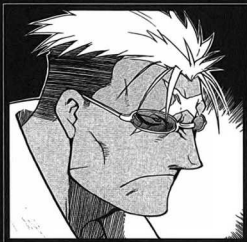
CHARACTER

FULLMETAL ALCHEMIST



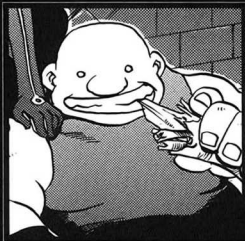
☐ โช ทักเทอร์

Shou Tucker



☐ บุรุษแผลเป็น (สการ์)

Scar



☐ กลักโทนี่

Gluttony



☐ ลิสต์

Lust

OUTLINE

FULLMETAL ALCHEMIST

CONTENTS

ตอนที่ 5 ความขมขื่นของนักแปรธาตุ	005
ตอนที่ 6 มือขวาแห่งการทำลาย	051
ตอนที่ 7 หลิ่งฝนพรำ	097
ตอนที่ 8 ทางแห่งความหวัง	137



ทำอิท่าไหน
ถึงเป็น
แบบนี้ได้
เธอครับเนีย
!?

อ๊ะ...
ผู้กอง
ฮาวอด

อ้อ
เพิ่งเคยเห็น
ไอ้มันของ
ผู้พันเป็น
ครั้งแรก
สินะ

ว้าว
ยอด
ไปเลย
แฮะ



ถุงมือ
ของผู้พัน
ทำจากผ้า
ไวไฟชนิด
พิเศษ
ประกายไฟ
ออกมา



มันก็จะ
“พริบ”
ขึ้นมา

ที่เหล็ก
ก็แค่ควบคุม
ความเข้มข้น
ของออกซิเจน
ในอากาศรอบๆ
วัตถุที่ติดไฟ
ได้ให้ดีขึ้น...



ฮัน

คนที่
จัดการ
คนร้าย
ทั้งหมด
ในคราวนี้
ก็...

แล้ว
เจ้าเบี่ยง
ที่อยู่ข้างๆ
ผู้พันนั้น
ก็เป็น
นักแปรธาตุ
นะ



คนที่ทำ
แบบนี้
ได้ก็คือ
นัก
แปรธาตุ
ใจล่ะ

เข้าใจ
ทฤษฎี
อยู่หรอก
ครับ
แต่ว่า
แบบนี้...



ไม่ใช่คนแล้วมึง



อ้อ
ไม่อยากจะเชื่อเลยแฮะ

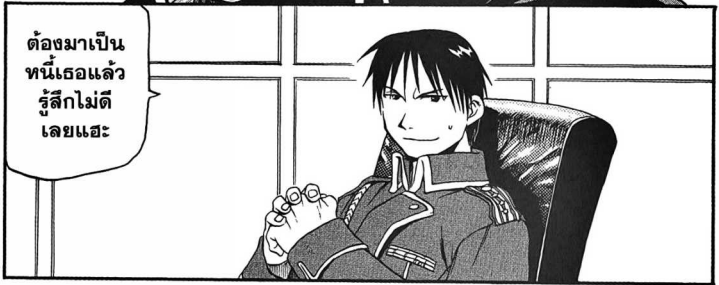


ตอนที่ 5

ความขมขื่นของนักแปรรูป



ติดหนึ่
กันหนนึ่ง
เพราะเรื่องนึ่
แล้วนะ
ผู้พัน

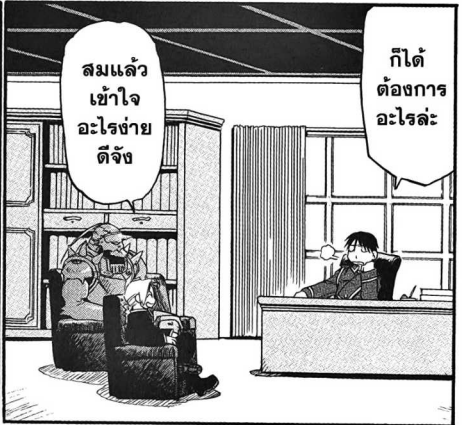


ต้องมาเป็น
หนึ่เธอแล้ว
รู้สึกไม่ตี
เลยแฮะ



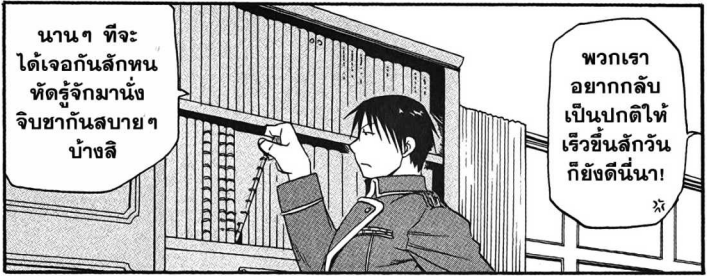
เดี๋ยวนึ่
เลยหรึ่?
ใจร้อน
จริงแฮะ
ไท่ตายสิ

ช่วยแนะนำ
ทอสมุดหรือ
นักแปรธาตุ
ที่รู้สึกรุ่จริงในเรื่อง
การล่อหลอม
สิ่งมีชีวิตไท่ทีสิ



สมแล้ว
เข้าใจ
อะไรง่าย
ตีจ้ง

ก็ได้
ต้องการ
อะไรละ



นาน ๆ ทีจะ
ได้เจอกันสักหนึ่
หัดรู้จักมานั้ง
จับขากันสบาย ๆ
บ้างสิ

พวกเรา
อยากกลับ
เป็นปกติให้
เร็วขึ้นสักวัน
ก็ยิ่งดีนี่นา!



สรุปก็คือ
นักวิจัยเรื่อง
การหลอม
ดีเมธาอัสยอยู่
ในเมืองนี้

การผสมผสาน
ฝีมือมนุษย์
โดยใช้สิ่งมีชีวิต
ที่แตกต่างกัน
ทางดีเอ็นเอ
ตั้งแต่ 2 ชนิด
ขึ้นไป เป็นสิ่ง
แลกเปลี่ยน

อ้อ
อยู่นี้
เอง

เอ
น่าจะอยู่
แถวนี้
...

นั้งจับหน้าขา
กับผู้ชาย
มันน่า
รื่นรมย์
ตรงไหนกัน

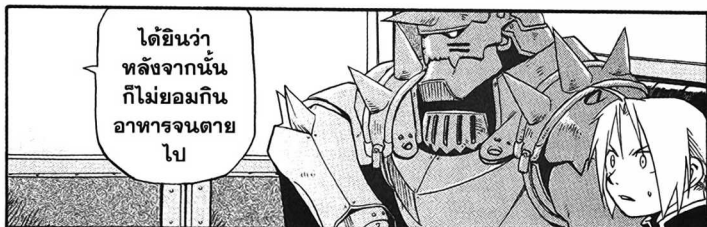


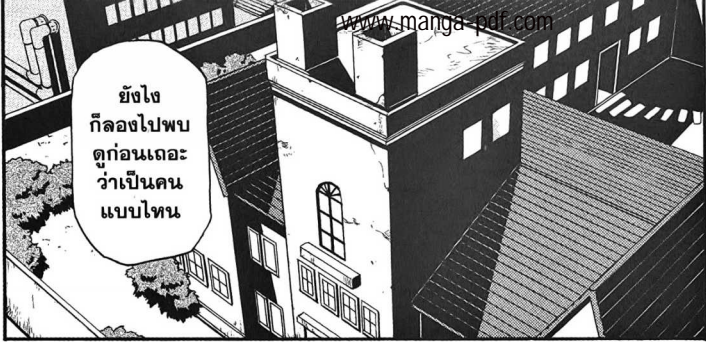
เขาได้รับสิทธิ์เป็น
นักแปรธาตุ
ของทางการ
เมื่อ 2 ปีก่อน
จากความสำเร็จ
ในการหล่อหลอม
ดีเมธาที่พูดภาษา
คนได้



“นัก
แปรธาตุ
ผลงานชีวิต”
ไซ ทักเกอร์







ยังงี้
ก็ลองไปพบ
ดูก่อนเถอะ
ว่าเป็นคน
แบบไหน

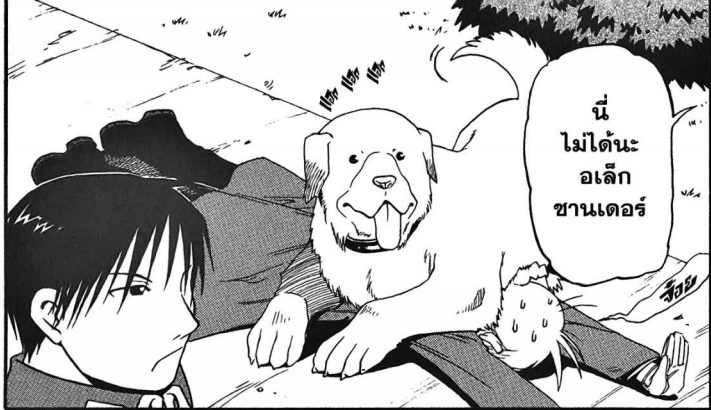


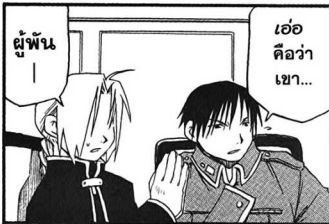
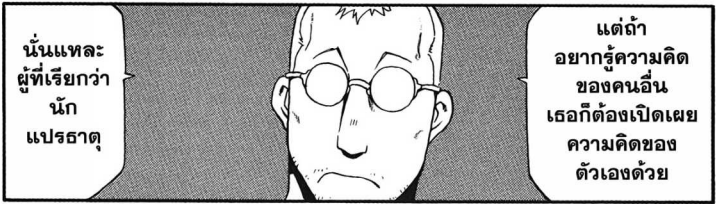
บ้าน
ในหมู่บ้าน
นี่?

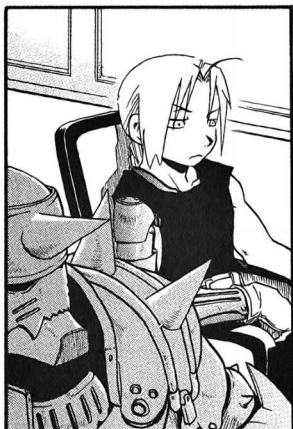
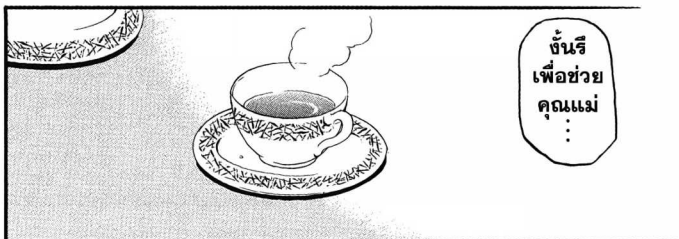


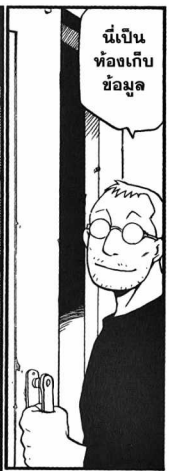
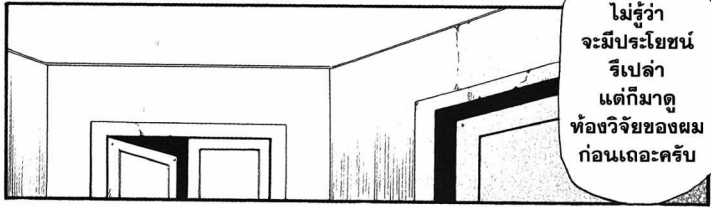
ปัง
จ๊าก













ฉัน
ผมไป
ทางนั้น
นะ

ดีละ ฉัน
จะเริ่มจาก
ตอนนี้ก่อน
เลย



เชิญดู
ตามสบาย
เลยนะ
ฉันจะไปที่
ห้องวิจัย
ซะหน่อย



แจ้ง
แป้ง



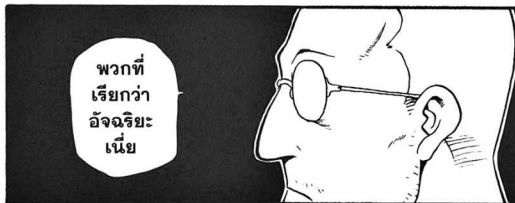
แล้วจะ
ส่งคนมารับ
พวกเขา
ตอนเย็นๆ

ฉันจะกลับ
ไปทำงาน
ต่อ



อ้อ...
อายุแค่นั้น ก็ได้เป็น
นักแปรธาตุ
ของทางการแล้ว
ไม่ธรรมดา
หรอกครับ

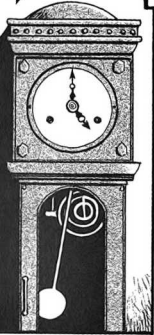
เด็กคนนั้น
สมาธิดีจริง ๆ
นะครับ
ไม่ได้ยินเสียง
รบกวนเลย
สักนิด



พวกที่
เรียกว่า
อัจฉริยะ
เนี่ย

มีอยู่
จริงๆ
สินะ
ครับ

คตคต



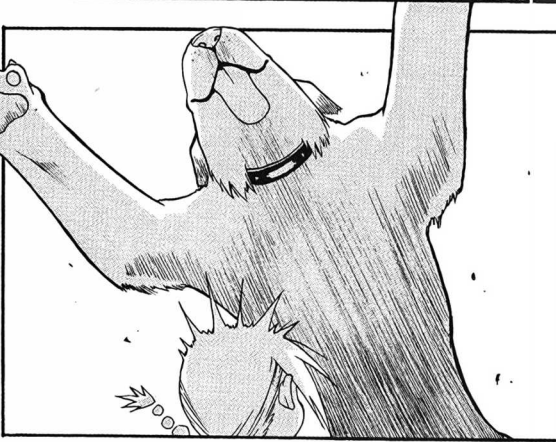
อ่าน
เพลินไป
หน่อย

อ๊ะ
แม่
ละสิ

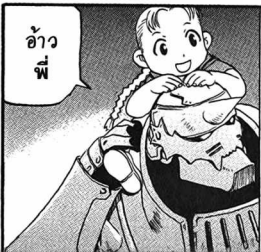


อัล
ฟอนส์
!

อัล
!

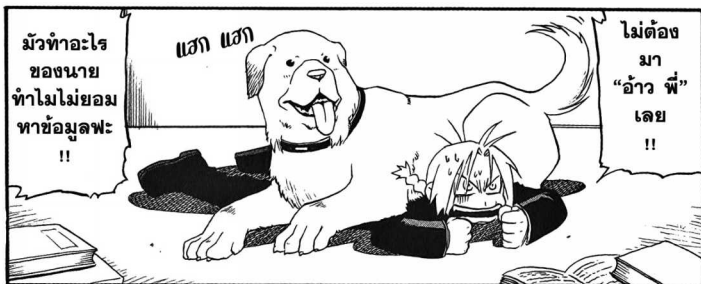


แปลกจัง
แฮะ
หายไปไหน
นี่...



อ้าว
พี่





มันทำอะไร
ของนาย
ทำไมไม่ยอม
หาข้อมูลล่ะ
!!

สแก สแก

ไม่ต้อง
มา
“อ้าว พี่”
เลย
!!



พื้พื้
พื้พื้
พื้พื้

อเล็ก
ซานเดอร์เอง
ก็บอกว่า
อยากจะเล่น
กับพี่ชาย
ด้วยค่ะ

จริง ๆ
จัง
แน่นอน
เป็น
ไหม

ก็นี่นาเขา
ทำทาง
อยากให้ผม
เล่นด้วย
นี่นา



ซึซึซึ
ซึซึซึ

เด็ก
ซัด ๆ
...

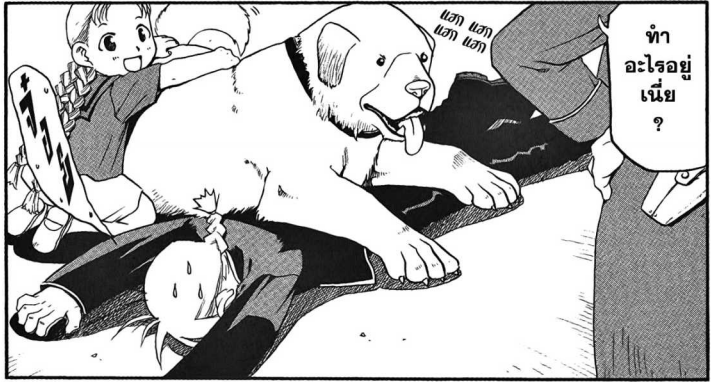
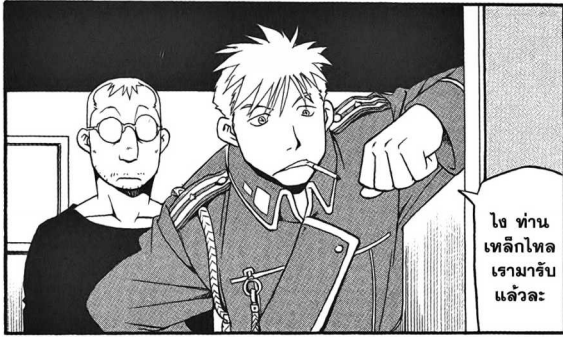
ท่านเอ็ดเวิร์ด
เอลริค
ผู้นี้จะทุ่มเท
กายใจเป็น
คู่มือให้เอง
เจ้าลูกหมาเอี้ย
!!

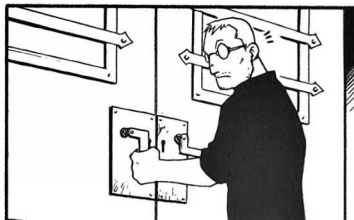
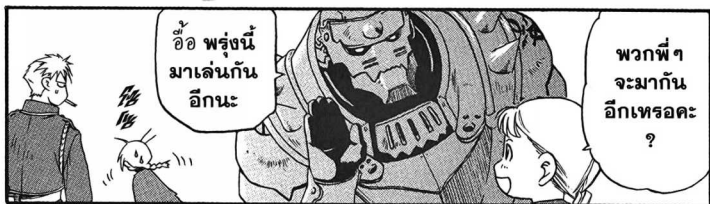
ว่ากันว่า
สิงโตเวลา
ล่ากระต่าย
ก็ยิ่งทุ่มสุด
กำลัง

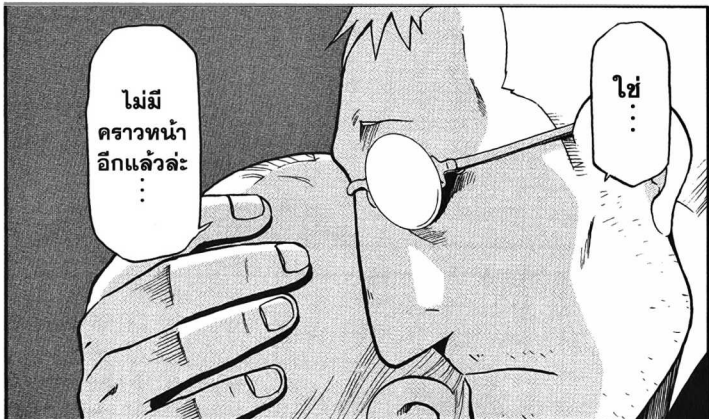
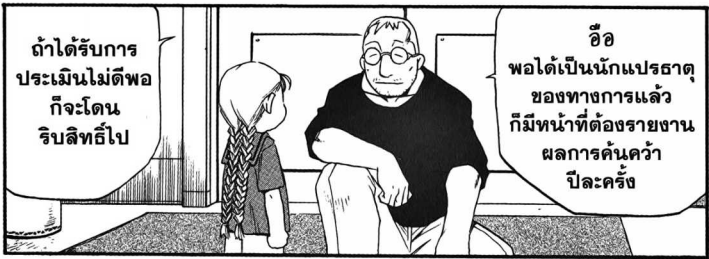
สแก
สแก
สแก

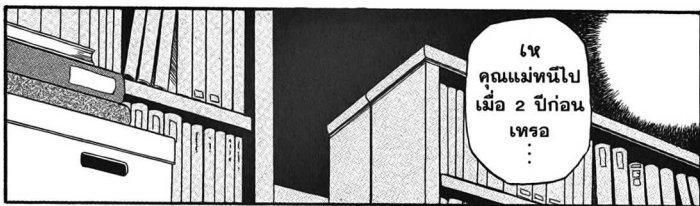


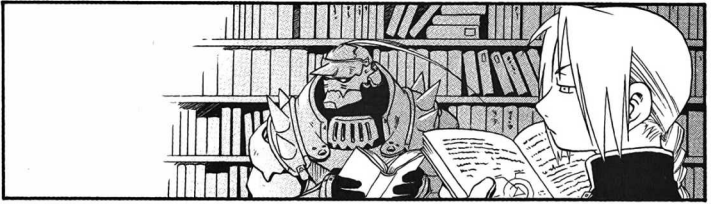
นี่...
กล้าดีจริงนะ
ที่อยากให้ฉัน
เล่นด้วย

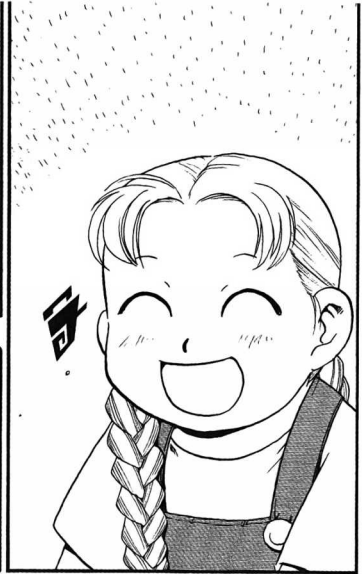
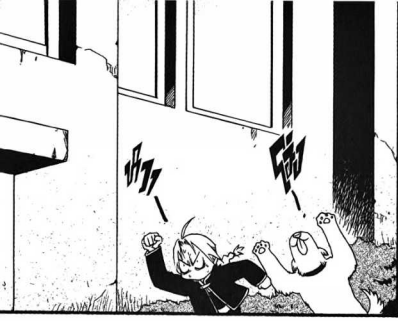


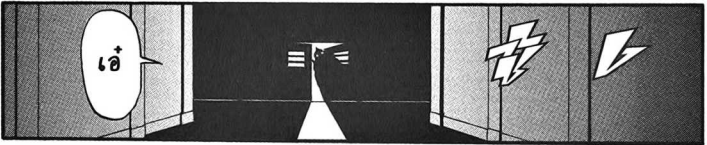
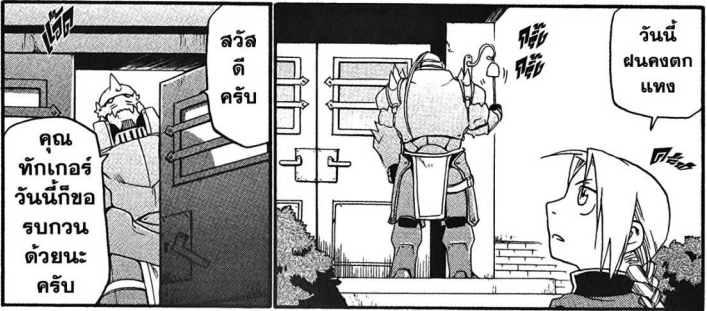


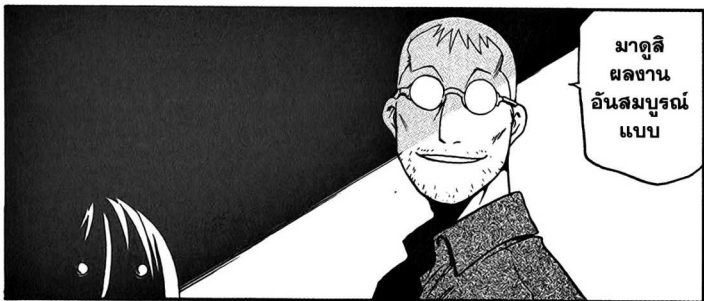
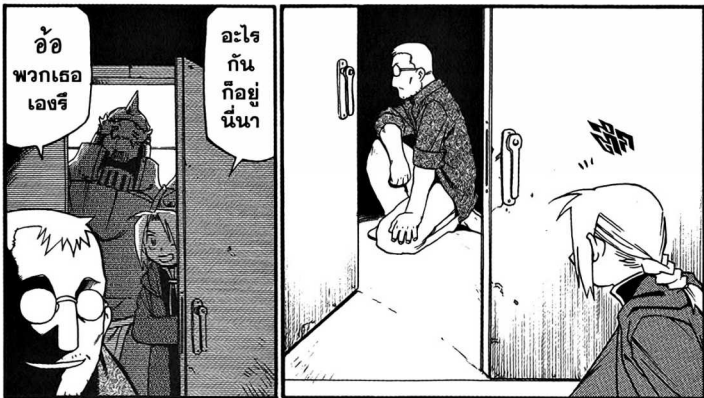
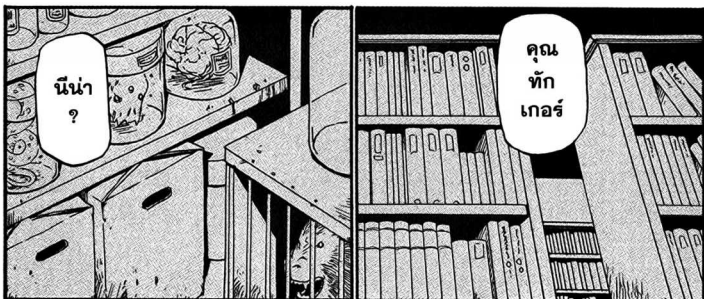




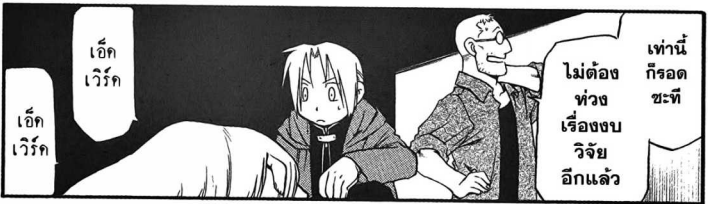
















จันล:
เกลียดเด็ก
เซนต์ปี
อย่างเธอ
จริงๆ



ทาส
ไปไหน
แล้ว
?

นี่น่า
กับ
อเล็กซาน
เตอร์





เป็น
อย่างนี้
เองสินะ
!!

พีครับ
!!

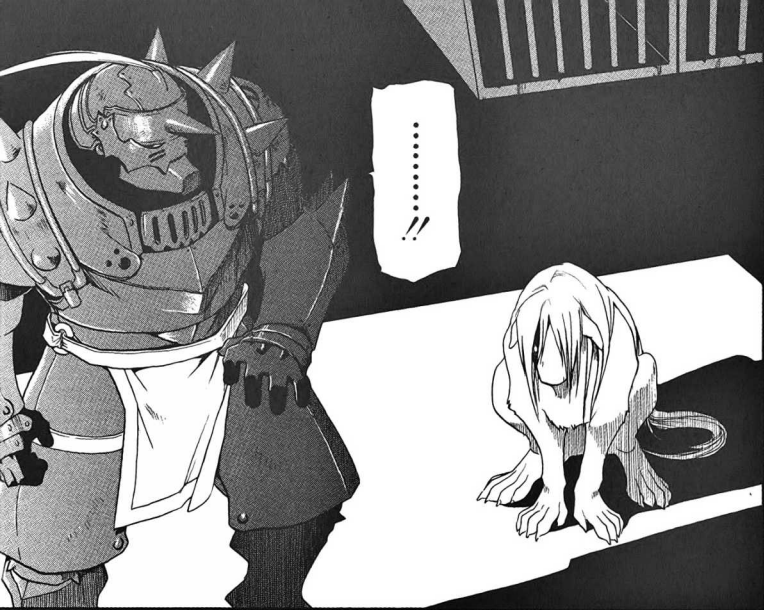


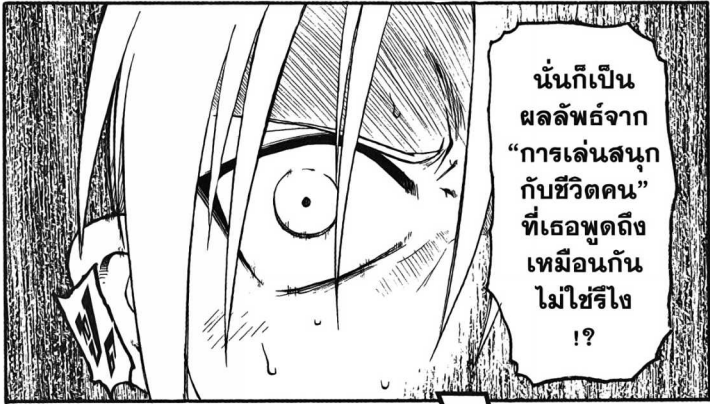
พอคราวนี้
ก็ยังใช้หมา
กับลูกสาว
หลอมเป็น
คิเมร่า
ขึ้นมาอีก
!!



เมื่อ
2 ปี
ก่อนใช้
ภรรยา
!!

ไฉ่บ้าน
เอ๊ย
|
ทำ
ลงไป
จนได้
นะ
ไฉ่บ้านนี้
!!







ไม่ใช่ !!

ไม่ผิดหรอกน่า!
พอมีความ
เป็นไปได้มาอยู่
ต่อหน้าก็ต้อง
ทำการทดลอง
!

ไม่ใช่ !!



พวกเรา
นัก
แปรธาตุ
นะ...

ไม่ใช่ !!

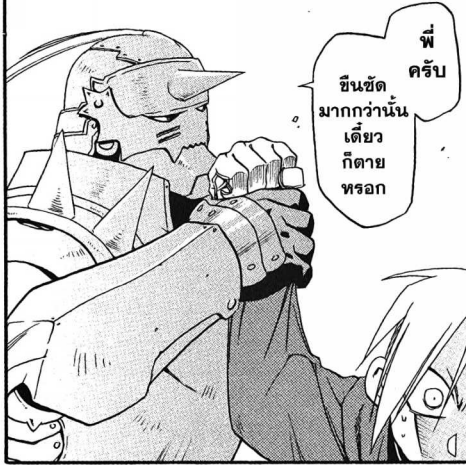
ต่อให้รู้ทั้งรู้
ว่ามันเป็น
ข้อห้าม
ก็ยังอดทดลอง
ไม่ได้
!



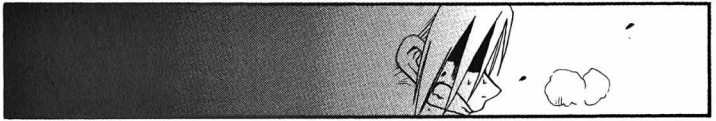
ฉิน
นะ
...
!!

เรื่อง
แบบนี้
...

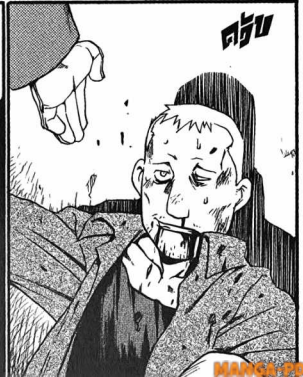
ฉิน
นะ
...



พี่
ครับ
ชินซัต
มากกว่านั้น
เดี๋ยว
ก็ตาย
หรอก



เฮ้
เฮ้
เฮ้
ก็แค่
ดูดีแต่
เปลือก
แหละว่า
...

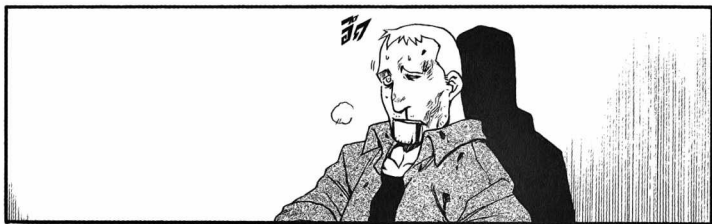




ขึ้นพูดมาก
กว่านี้ละก็
คราวนี้
ผมพิวลส์ขาด
แน่



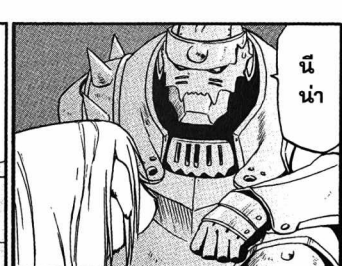
คุณ
ทักเกอร์
|



สิ๊ต



ฝีมือ
ของพวกเรา
ในตอนนี่
ยังทำให้เธอ
กลับเป็นปกติ
ไม่ได้



ขอ
โทษ
นะ

นี่
น่า

ขอ
โทษ

ขอ
โทษ
นะ

มา
เล่น
กัน
เถอะ

มา
เล่น
กัน
เถอะ

มา
เล่น
กัน
เถอะ



พอเกิดเรื่อง
ขึ้น
ก็ถูกระดมพล
พอมีคำสั่ง
ก็ต้องขอมาให้มือ
แปดเปื้อน

ปีศาจ
ชั้นรี
ถ้าพูดกัน
แบบใจๆ
นักแปรธาตุ
อย่างพวกเรา
มันก็แค่อาวุธ
ของกองทัพ

ถ้าหาก
บนโลกนี้
มีสิ่งที่เรียกว่า
“การกระทำ
ของปีศาจ”
อยู่ละก็
เรื่องในครั้งนี่
ก็คือสิ่งที่ว่า
นั่นแหละค่ะ

นั่นเป็น
ข้ออ้าง
ของ
ผู้ใหญ่
ถึงจะทำตัว
เป็นผู้ใหญ่
แต่เด็ก
คนนั้นก็ยังมี
เป็นเด็ก
อยู่ดีนะคะ



ในแง่ที่ว่า
จะทำยังไงกับชีวิต
ของคนนั้นนะ
การกระทำ
ของทักเกอร์กับ
สถานะของพวกเขา
มันก็ไม่ต่างกัน
นักหรอก

ใช่ไหมล่ะ
เจ้าหนู
เหล็กไหล



แต่ว่าเบื้องหน้าของ
เส้นทางที่เขาเลือก
อาจมีความขมขื่น
ยิ่งกว่าวันนี้รออยู่
ก็ได้



เขาต้อง
ยอมรับ
ให้ได้
แล้วก้าว
ต่อไป
เท่านั้น

หนวก
หู
น่า

คิดจะ
นั่งคุตคู
อย่างนั้น
ไปถึง
เมื่อไรกัน

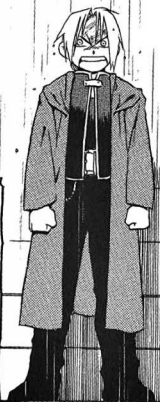
ยังมีเวลารว่าง
มาหยุดอยู่
กับเรื่อง
แค่นี้อีก
หรือ ?

คนที่ตัดสินใจว่า
จะยอมโดนทรมานว่าเป็น
ปีศาจหรือสุนัขรับใช้กองทัพ
แลกกับการใช้สิทธิพิเศษ
เพื่อให้ร่างกายกลับเป็นปกติ
ก็คือพวกเขาเองนะ

แต่
พวกเรานะ
ไม่ใช่ทั้งปีศาจ
และพระเจ้า

อ้อ
ไซลิ ถึงจะโดน
ทรมานว่าเป็นหมา
หรือปีศาจ ผมกับอัล
ก็จะทำให้ร่างกาย
กลับเป็นปกติให้ได้

“เรื่อง
แค่นี้”
...ฉันสิ



เราเป็น
มนุษย์
ต่างหาก

กะอีแค่
เด็กผู้หญิง
คนเดียว
ยังไม่มี
ปัญญา
ช่วยเลย



เป็น
มนุษย์
ด้อยต่ำ
!!



กลับไป
พักผ่อน
ซะเถอะ



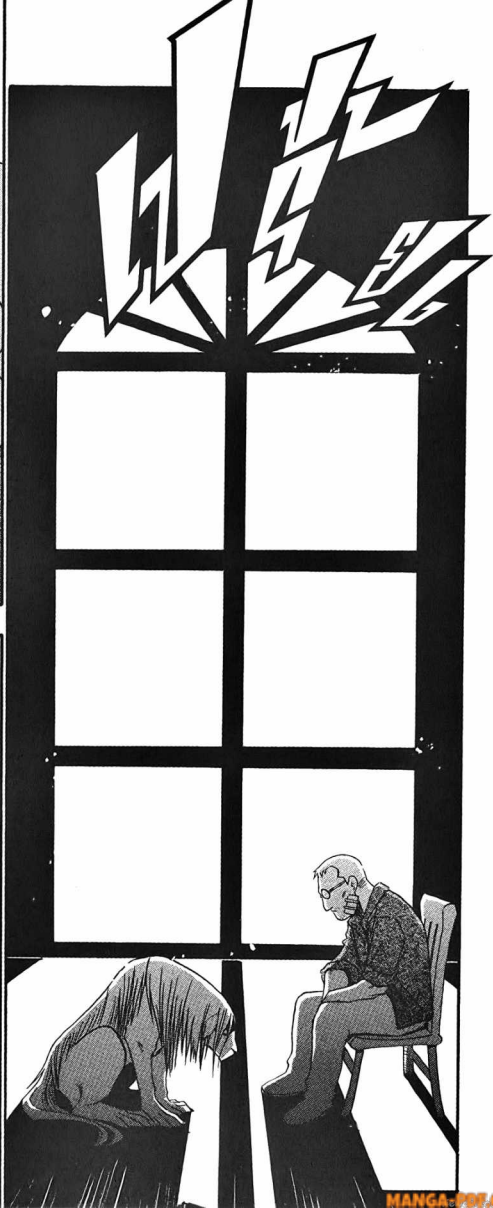
เดี๋ยวก็
เป็นหวัด
หรอก



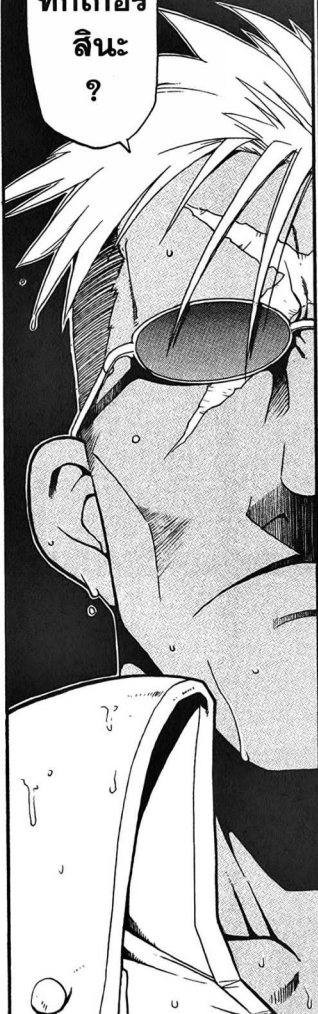
ทำไม
ไม่มีใคร
ยอมเข้าใจ
ฉันเลย
นี่

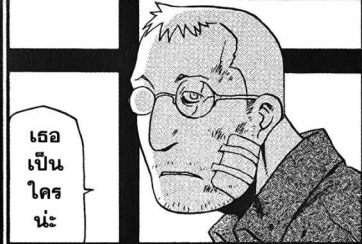


เนอะ
นี่นี่



โฮ
ทักเกอร์
สินะ
?





เธอ
เป็น
ใคร
นะ



ด้านหน้า
มีสารวัตร
ทหาร
เฝ้าอยู่
นี่นา



เข้า
มาได้
ยังไง
นะ !



ไม่ใช่
คนของ
กองทัพ
นี่

มีสระ
อะไร
กับ
ฉัน



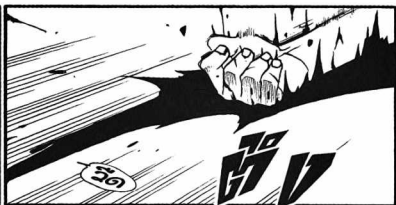
วิทย์
แห่ง
พระเจ้า
!!

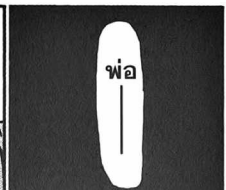
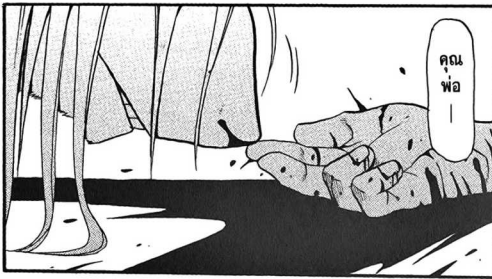
ฉันจะ
บดขยี้
นัก
แปรรธาตุ
ผู้หันหลัง
ให้กับ



หมับ









อย่างน้อย
ก็จงตายไป
อย่างสงบ
เถอะ



บัดนี้ข้าได้
ส่งวิญญาณ
สองดวง
ไปหาท่าน
แล้ว

โตโปรตมาริบ
พวกเขาไปสู่ห้วง
อันแสนไพศาลนั้น
และช่วยให้วิญญาณ
อันน่าสงสารได้พัก
อย่างสงบด้วยเถิด



พระ
เจ้า

พระเจ้า
ผู้ยิ่งใหญ่
ที่สร้าง
สรรพสิ่ง
บนโลก







FULLMETAL
ALCHEMIST



ตอนที่ 6
มือขวาแห่งการทำลาย



แม่
อะ

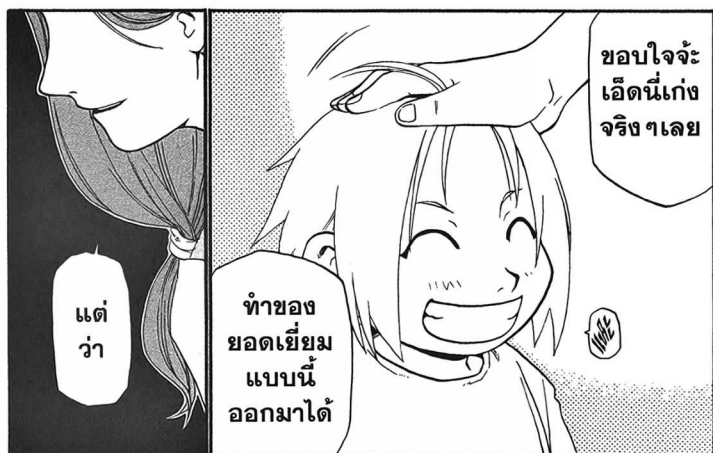
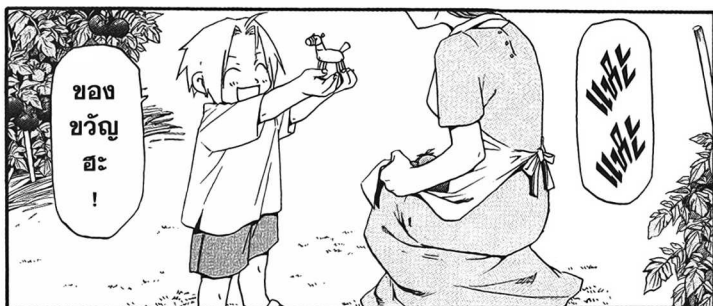
แม่
อะ



มีอะไร
หรือจะ
เด็ด

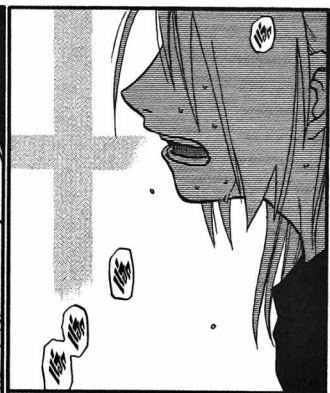
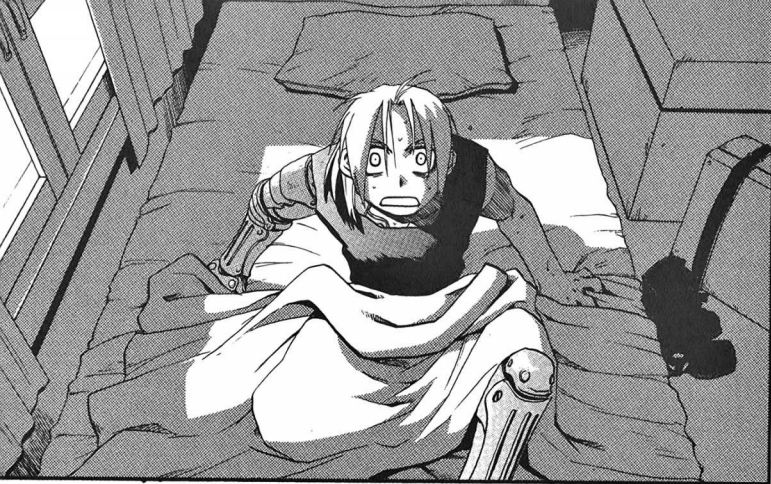


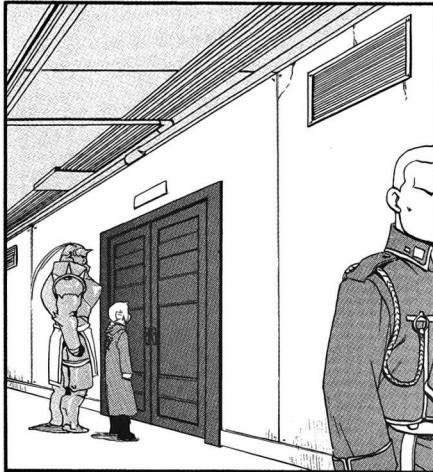
แม่
อะ
!!





ทำแม่
ออกมา
ไม่เห็น
ได้เรื่องเลย
นะจ๊ะ







ครับ



เอ็ดเวิร์ด
คุณ !



คะ...
คือ
ว่า...

ทักเกอร์
กับนี่น่า
จะเป็นยังไง
เธอครับ
?

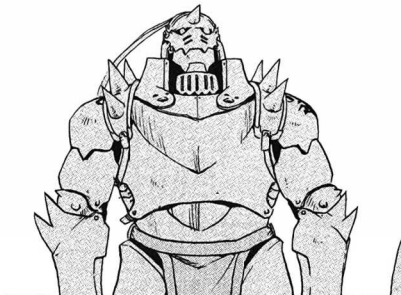
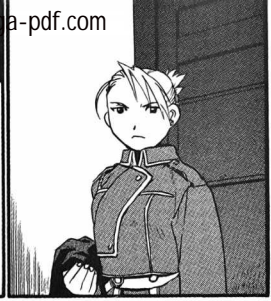


มีอะไร
เธอ
มาแต่เข้า
เขียว

ฮะ...
ผู้กอง
สอว์กอายุ



คุณทักเกอร์
ถูกยึดสิทธิ์
ไปแล้ว
และกำลังจะถูก
ส่งไปพิพากษา
ที่เซ็นทรัล



แต่ทั้งคู่
ก็มาตาย
ซะก่อน



ไม่รู้สิ ฉันเอง
ก็กำลังจะไป
ที่เกิดเหตุ
เหมือนกัน

อะไร
กัน...
ทำไม
ล่ะ...
ถูก
ใคร
ฆ่า
!!



ถ้าจะพูด
ให้ถูก
ก็คือ
“ถูกฆาตยา”
มากกว่า

ถึงปิดไว้
สักวันพวกเธอ
ก็ต้องรู้ยู่ดี
ฉันเลยบอก
ให้รู้กันไว้เลย



ทำไม
ล่ะ
!!

ไม่ได้
!!

พามม
ไปด้วยสิ
!



อย่า
ดูเลย
จะ
ดีกว่า
นะ



ฉันมาคุมตัว
คุณทักเกอร์
ที่ยังเป็น ๆ
อยู่นะ



เฮ้ เฮ้
ผู้พัน
มีสแดง



จะให้เอา
ศพกลับไป
พิพากษา
ริ่ง
?

รู้ดีนำ
ว่าทางนี้
ผิดเอง
ผู้พัน
ฮิวจัส

ยัง
ใจ
ก็
ช่วย
ดู
หน่อย
เถอะ

ให้ตายสิ
พวกฉันไม่ได้
ต่อมาจาก
เซ็นทรัล
เพื่อขึ้นสูดศพ
ซะหน่อย



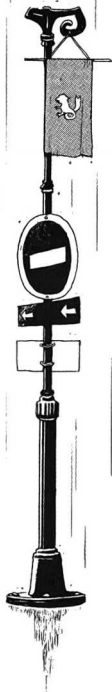
อึ้ง...
กะแล้ว
เขี้ยว



พระเจ้า
คงจะ
ลงโทษ
ละมั้ง

อ้อ...
ไอ้คนที่ใช่
ลูกสาว
ตัวเอง
มาทดลอง
พรรถันนี่

เป็น
ฝีมือ
ของ
“เจ้า
หมอนั่น”



อ้อ
ใช่แล้ว

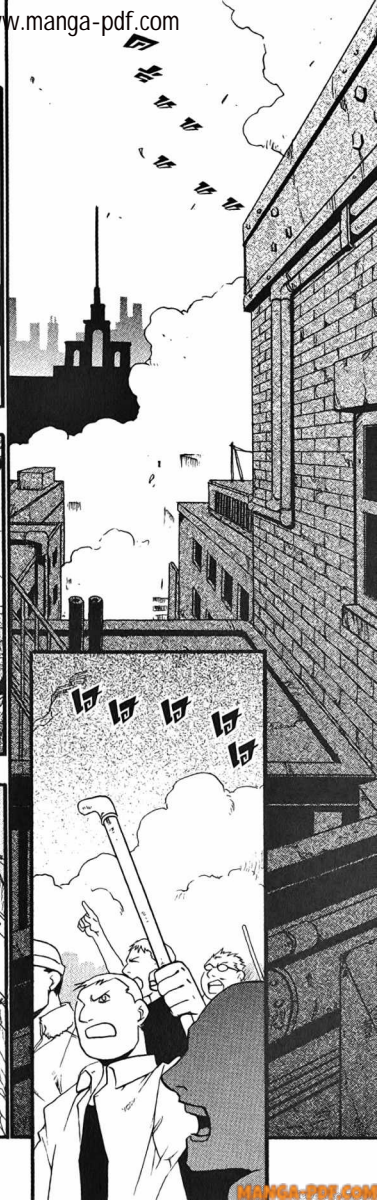
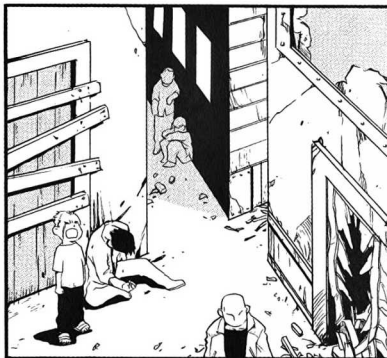
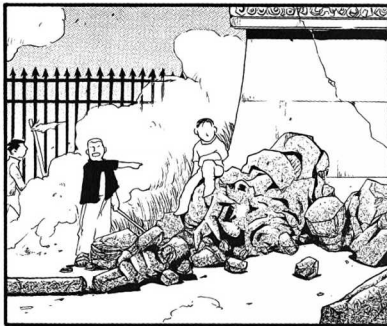
และ
กระจุยชะ
อย่างกับ
โดนทำลาย
จากภายใน
เลย

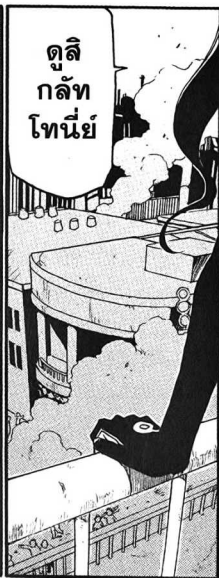
สารวัตร
ทหาร
ข้างนอก
ก็ตายแบบ
เดียวกันรี
?

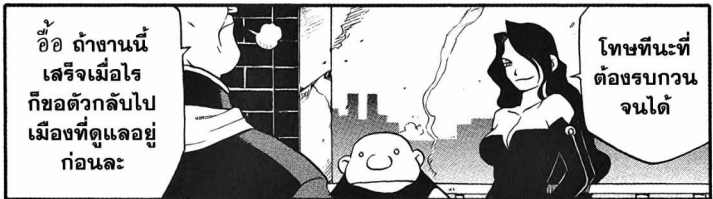


ว่าไ
ผู้พัน
อาร์ม
สตรีอง

คิดว่า
ไม่ผิด
แน่ครับ









การ
นองเลือด
นำมาซึ่ง
การนองเลือด
ความ
เกลียดชัง
ก็นำมา
ซึ่งความ
เกลียดชัง

พลังงาน
อันมหาศาล
ที่ขยายใหญ่ขึ้น
จะถอนราก
ถอนโคนและ
สลักตราเลือด
ลงบนดินแดน
แห่งนี้

พวกมนุษย์
นี้มันช่าง
ไร้เดียงสา
กันซะจริง

แค่เธอคอย
ควบคุมข่าวสาร
ส่วนฉันก็
ปลุกระดมผู้คน
ในลัทธิ
ก็ได้สภาพ
อย่างที่เห็น



เพราะฉัน
ถึงได้เป็น
ไปตามที่
พวกเรา
คาดหวัง
ไม่ใช่หรือ?

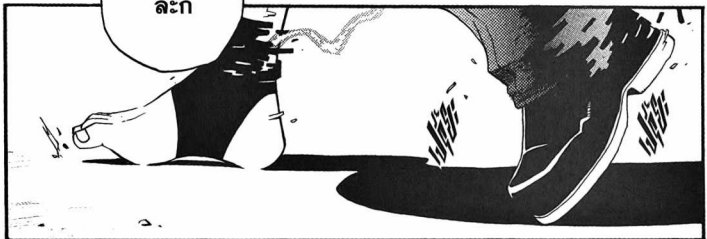
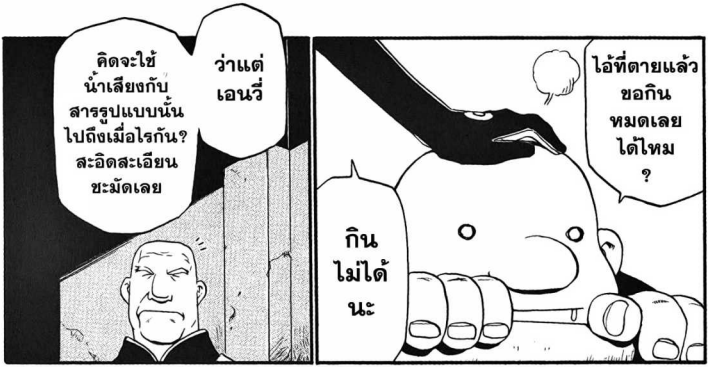


จะ
เกิดขึ้น
ซ้ำอีก
สักกี่ครั้ง
ก็ไม่รู้
จักจด
จักจำ
และ
น่าเศร้า
ซะจริง

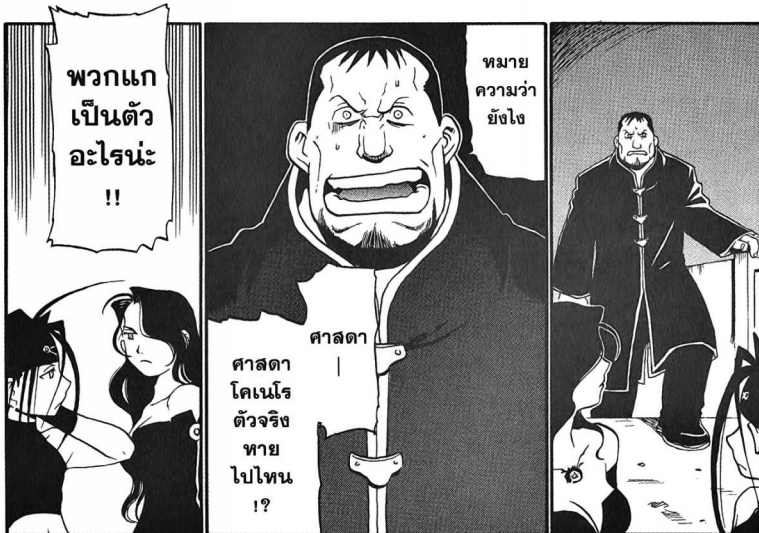
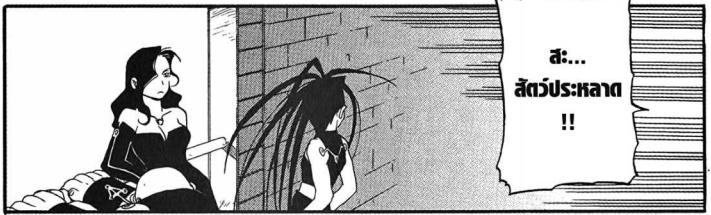


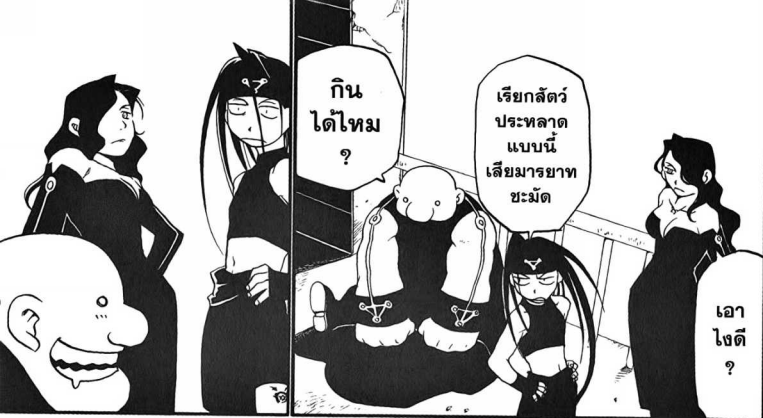
นั่นสิ
ตายกัน
แน่ๆ

จะมีคนตาย
เยอะแยะ
อีกแล้วหรือ
?









กิน
ได้ไหม
?

เรียกสัตว์
ประหลาด
แบบนี้
เสียมารยาท
ซะมิด

เอา
ไงดี
?



ทักเกอร์...
อ้อ
นักแปรธาตุ
ผลงานชีวิต
นั่นเอง

ฉันได้ขินว่า
ไซ ทักเกอร์
ที่อึดซี่ดี
ถูกฆ่าตาย
แล้ว

จะ
ว่าไป
แล้ว

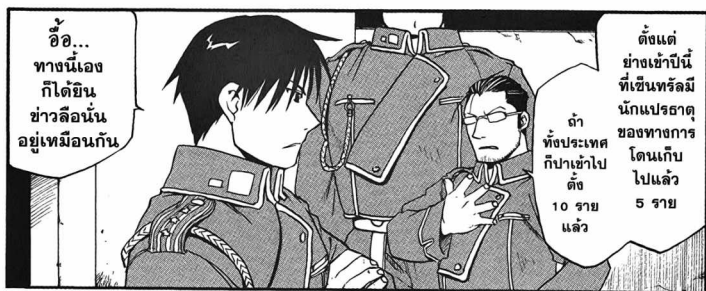


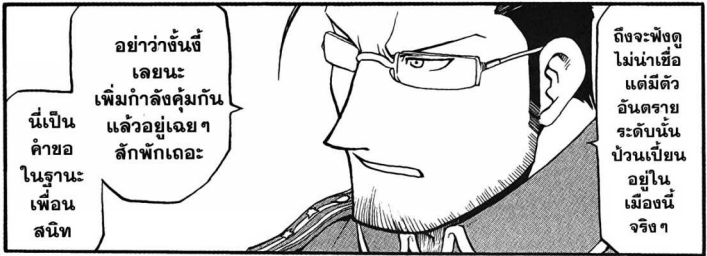
เจ้า
หมอนั้น
ไผ่ล่มา
อีกแล้ว
นะลิ

ทักเกอร์
นะ
ข้างหัว
มันเดอะ
แต่ว่า

ไม่เห็น
เป็นไร
เลยนี่
นัก
แปรธาตุ
สวะ
พรรค
นั้น







อย่าว่าฉันดี
เลยนะ
เพิ่มกำลังคุ้มกัน
แล้วอยู่เฉย ๆ
สักพักเถอะ

นี่เป็น
คำขอ
ในฐานะ
เพื่อน
สนิท

ถึงจะฟังดู
ไม่น่าเชื่อ
แต่มีตัว
อันตราย
ระดับนั้น
ป่วนเป็นข
อยู่ใน
เมืองนี้
จริง ๆ



แม่
ละดี

ทักเกอร์ยัง
โดนเล่นชะ
ขนาดนั้นเลย
นายเองก็
ระวังเอาไว้
บ้างเถอะ



เมื่อพูดถึง
คนดังที่นี่
ก็มีแค่
ทักเกอร์กับ
นายเท่านั้น
ใช่ไหมละ
?

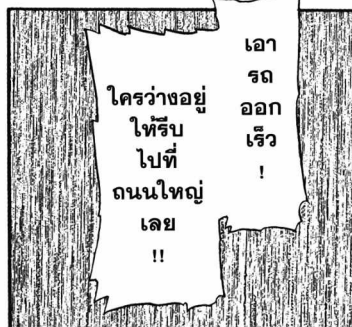


โอ๊ะ
ผู้พัน
!!!

ไป
ตรวจสอบ
ทีชีว่า
พี่น้องเอลริค
นะ
ยังอยู่รีเปล่า

เฮ้
!!

?



เอาร
รถ
ออก
เร็ว
!

ใครว่างอยู่
ให้รีบ
ไปที่
ถนนใหญ่
เลย
!!



ยุ่ง
แล้วใจ
!!

ฉัน
เพิ่งเจอ
มาตอน
ที่ไปกอง
บัญชา-
การ
นะคะ

เห็น
ถึงตอนที่
พวกเขา
เดินออกไป
ที่ถนนใหญ่



พี่
ครับ

มันคือ
ไปหมดนะ
ไม่รู้จะเริ่ม
นึกจากอะไร
ก่อนดี

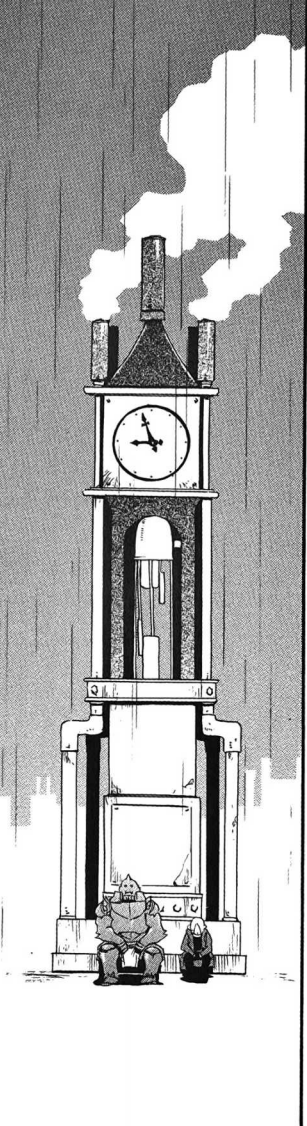
หือ?
อ้อ
...



ฉันคิดมาตั้งแต่
เมื่อคืนแล้วว่า
วิชาแปรธาตุที่
พวกเราเชื่อมั่น
คืออะไรกันแน่



“วิชาแปรธาตุ
ก็คือการล้วงรู้
กฎเกณฑ์และ
การไหลเวียน
ของวัตถุ จากนั้น
ก็แยกส่วนแล้ว
สร้างขึ้นมาใหม่”



แถม
ตอนนี้เอง
ก็ยังคงคิดว่า
ทำยังไงดี
กับเรื่อง
ที่ทำอะไรไม่ได้
แล้ว

“จรงับ
เอาการ
ไหล
เวียนนั้น
ไว้”

อาจารย์
เคยพรั
ลอนจน
ปากเปียก
ปากแฉะ

การตาย
ของ
คนเองก็
อยู่ในการ
ไหลเวียน
นั้น”

“โลกใบนี้
เองก็
โคจรตาม
กฎเกณฑ์
อยู่



แต่เพราะ
ไม่เข้าใจ
ตอนนั้น
ถึงได้คิด
จะช่วยแม่

เคยคิด
ว่าเข้าใจ
แล้ว

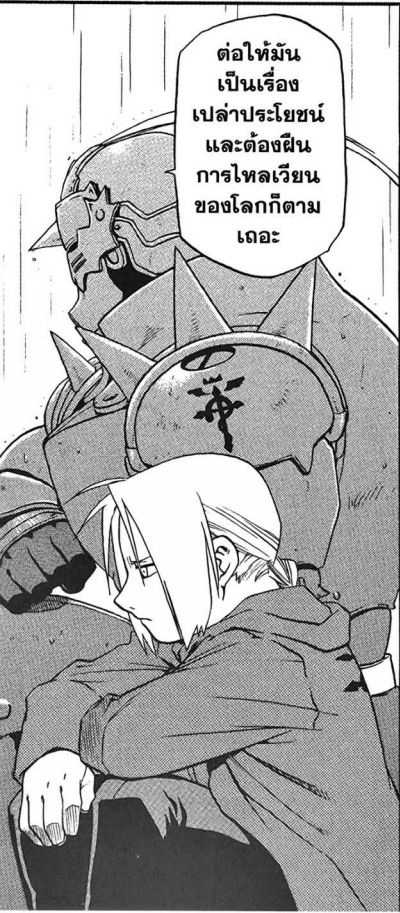
ตั้งแต่
ตอนนั้นมา
ก็ไม่ได้
เติบโตขึ้น
เลย
สักนิด

ฉัน
มันบ้า



กระทั่ง
ฝนหยุดนิ่ง
ที่มาโดนหน้า
ตอนนี้กลับ
รู้สึกไร้ค่า

เฮ้อ
...
คิดว่า ถ้าออกมาข้างนอก
แล้ว เรื่องกวนใจทั้งหลาย
จะถูกฝนชะล้างไปได้บ้าง
แต่ว่า



ต่อให้มัน
เป็นเรื่อง
เปล่าประโยชน์
และต้องสิ้น
การไหลเวียน
ของโลกก็ตาม
เถอะ



แต่ว่า
...



มันช่าง
น่าเศร้า
จริงๆ
แฮะ
ชะมัด

ผม
ไม่มีร่างกาย
ก็เลยไม่รู้สิกว่า
ฝนกระทบ
ถูกผิวหนัง



อยาก
กลับ
เป็น
มนุษย์

พี่ครับ
ผมอยาก
กลับเป็น
เหมือนเดิม
...



คุณ
เอ็ดเวิร์ด
!!

อ๊ะ!
เจอ
แล้วว



เอลริค
?

เฮ้อ
ค้อยยังชั่วที่
ปลอดภัยอยู่!
ตามหา
แทบแฉ่เลย
!



เอ็ด
เวิร์ด
เอลริค



คุณ
เอ็ดเวิร์ด
เอลริค
!!



มีคำสั่งด่วน
ให้กลับไป
หน่วยเหนือ
ครับ

อะไร
เหรอ?
มีอะไร
อะไร
กับฉัน
?





คือว่า
กำลังมี
ฆาตกร
ต่อเนื่อง
...



เอ็ดเวิร์ด
เอลริค



นัก
แปร
ธาตุ
เหล็ก
ไหล
!!



หลบ
ไป
!!!!



!!
แผล
เป็น
ที่
หน้าผาก
...





ร่างกาย
มันกรีดร้องว่า
“หนีเร็ว” แท้ๆ
แต่ขากลับ
ก้าวไม่ออก
!!



ไอ้
หมอนี่
มันอะไร
กัน

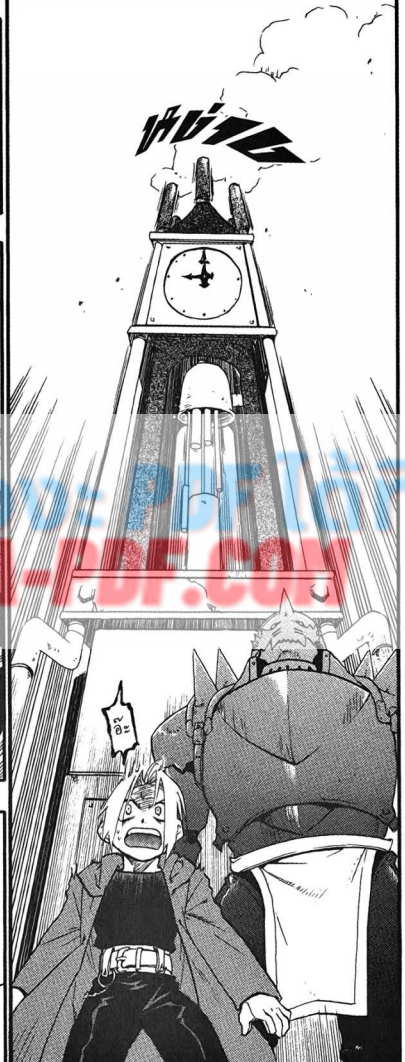
ช่วยแล้ว!
ช่วยแล้ว!
ช่วยสุดๆ!



ตาย
แน่
!!



ไม่
ไหว
:





แต่
ไม่เห็น
ต้องมา
จ้องฆ่ากัน
เลยนี่นา
!!

มันเคย
ไปสร้าง
ความแค้น
อะไรกับ
คนอื่น

โอ้เว๊ย!
อะไร
ของ
มันพะ
!



คึด

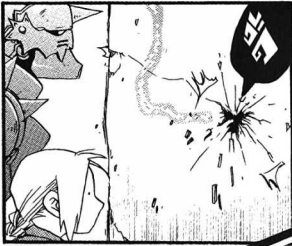


พี่ครับ
ทางนี้
!



เอา
เถอะ
น่า
!

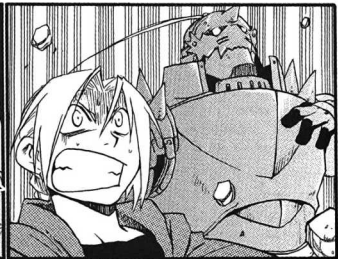
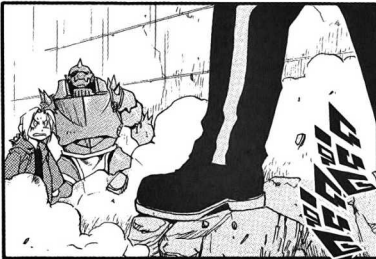
เข้ามา
ในตรอก
แบบนี้
คิดจะทำอะไร
ของนาย
!?



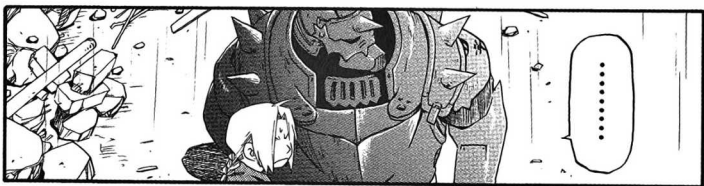
โธ !!

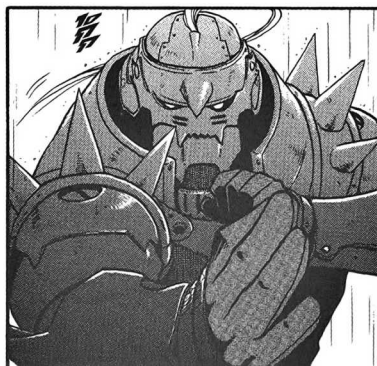
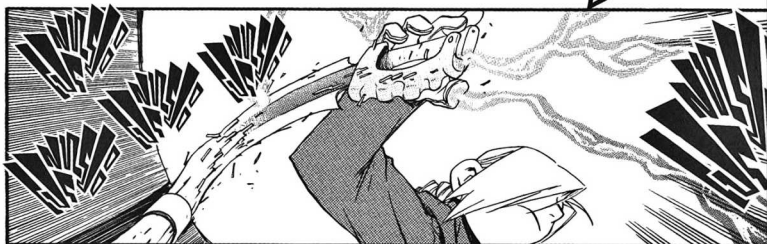


แบบนี้ คงไล่ตามมาไม่ได้แน่











กล่าตี่นี่...
ไม่เลว...



ลุย
ละ
เพี้ย
!!



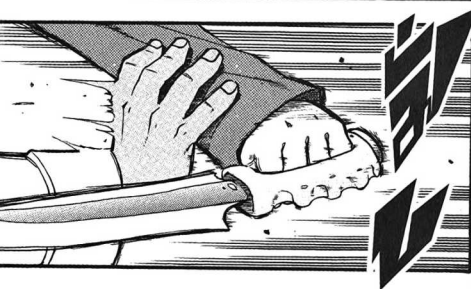
แต่
ยังช้า
ไป!







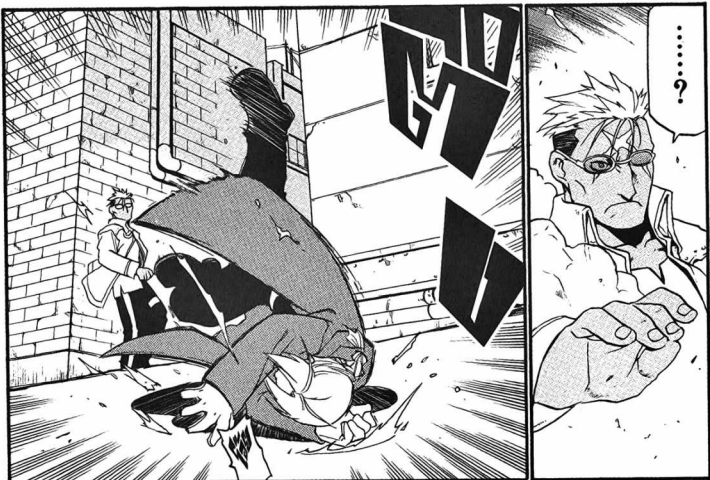
แถนะ
แถ...



อ้อ
!!



บอกว่
ข้าไป
โง่แล้ว!





ออตโต
เมล

มิน่าละ
“การทำลาย
ร่างเนื้อ”
ถึงใช้
ไม่ได้ผล



โธ่
เว๊ย
!!!

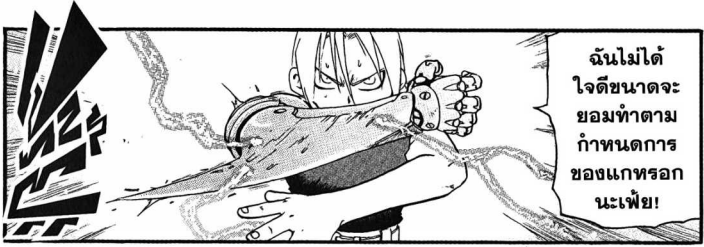


พวกแก
นี่แปลก
ชะมัด

เพราะฉัน
เลยต้อง
เสียเวลา
โดยไม่เข้าท่า
จนได้ลิ



ส่วนนั้นก็ว่าจะ
ปลดเกราะออก
แล้วค่อย
ทำลายข้างใน
แต่ข้างในกลับ
ไม่มีอะไรซะนี่



ฉันไม่ได้
ใจดีขนาดจะ
ยอมทำตาม
กำหนดการ
ของแกหรอก
นะเพีย!

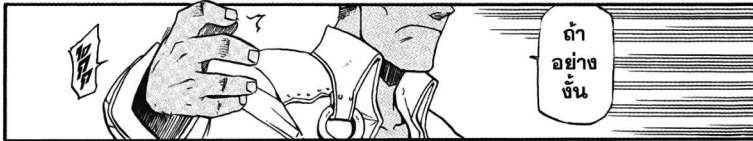


อืม...
ประกบมือสองข้าง
วาดวงแหวน
แล้วใช้พลังที่ถูกทำ
ให้ไหลเวียน
ทำการหลอม
ขึ้นสินะ

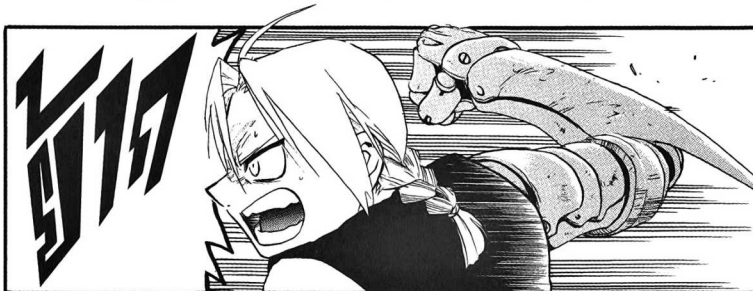


เจ้าน้าเอ๊ย!!
จะทิ้งนายไว้
แล้วหนีไปได้
ยังไงเล่า!!

พี่ครับ
ไม่ได้นะ
รีบหนีไป
จะดีกว่า



ถ้า
อย่าง
นั้น



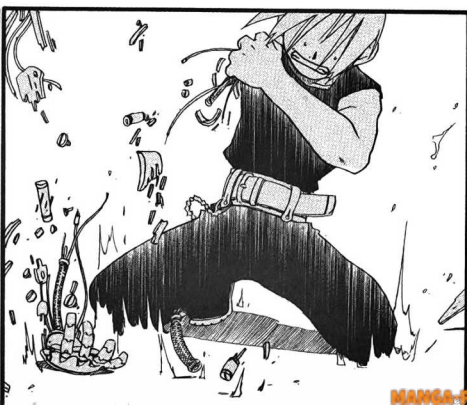








FULLMETAL
ALCHEMIST





พี
ASU
!!



ตอนที่ 7
หลังฝนพรำ





โทษทีนะ
ฉันไม่มีพระเจ้า
ที่จะอธิษฐาน
ชะด้วยสิ

เฮา

จะให้เวลา
อธิษฐาน
ต่อพระเจ้า



รีว่าคิด
จะฆ่าอึด
น้องชาย
ฉันด้วย?

คนที่แก
จ้อง
เล่นงาน
ก็แต่ฉัน
สินะ?

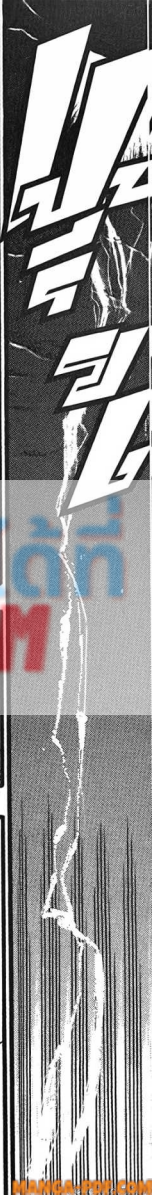


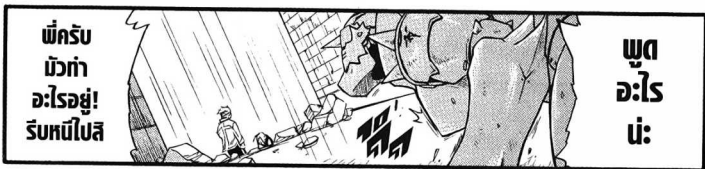
ว่าจะ
ไม่แต่งงาน
น้องชาย
ฉัน

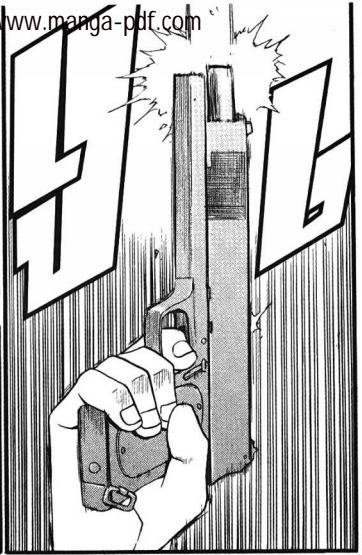
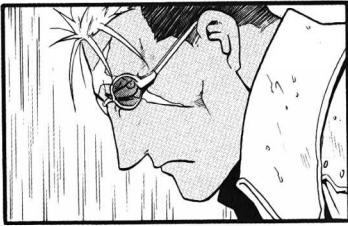
หรือ
ฉัน
สัญญา
สิ



ถ้าใครขวาง
ก็ต้องกำจัด
แต่ตอนนี้
ฉันมีธุระกับ
นักแปรธาตุ
เหล็กไหล
อย่างแกเท่านั้น







พอ
แค่นั้น
แหละ:



อู๋ปิ่น !!
เจ้า
ทโมนี่
มัน
...

เกือบไป
แล้วนะ
เจ้าหนู
เหล็กไหล



คดีฆาตกรรม
ที่คฤหาสน์
ทักเกอร์
ก็เป็นฝีมือ
แกสินะ?



แต่
พอดู
จาก
สถานการณ์
แบบนี้
ก็คงชัดเจน
แล้วละ

ชายคนนั้น
เป็นผู้
ต้องสงสัย
ว่าสังหาร
นักแปรธาตุ
กลุ่มหนึ่ง



ฉันคือ
ตัวแทน
ของพระเจ้า
ที่จะมา
ลงทัณฑ์!



นักแปรธาตุ
คือพวกที่
เปลี่ยนแปลง
รูปร่างสิ่งของต่าง ๆ
ให้ผิดแปลก
ไปจากที่ควร
จะเป็น
พูดง่าย ๆ
ก็คือ
เป็นการ
ลบล้าง
ต่อพระเจ้า



ทั่วโลกมีนักแปรธาตุ
อยู่ตั้งเยอะแยะ
แล้วที่แกล่งงาน
เฉพาะนักแปรธาตุ
ของทางการ
มันหมายความว่ายังไง?

ไม่เห็น
เข้าใจ
เลย



ถ้าจะขัดขวาง
ให้ได้ละก็
แกเองก็ต้อง
โดนเก็บด้วย
เหมือนกัน



นำ
สินุก
คืนนี้!

ศร



พวกเธอ
ไม่ต้อง
ยุ่งนะ



ผู้พัน
มัลแตง
!



ฉันคือ
รอย
มัลแตง
“นัก
แปรธาตุ
อัคคี”!

ถูก
ต้อง
!!



นัก
แปรธาตุ
ของ
ทางการ
ฉันรี?

มัล
แตง



วันนี้
ช่างเป็น
วันที่ดี
จริงๆ
!!



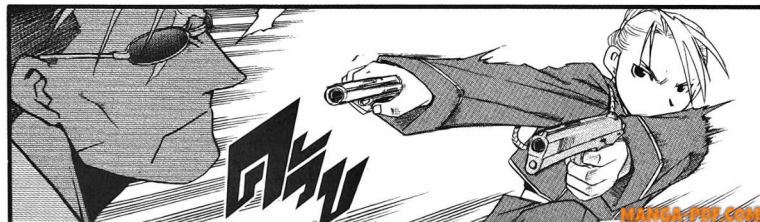
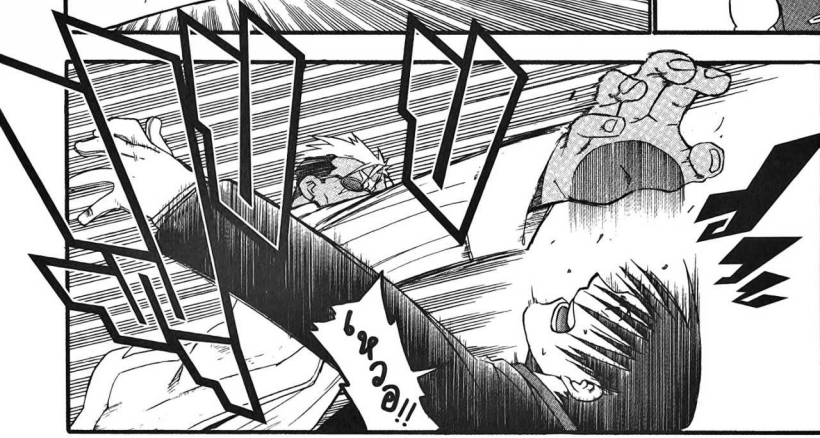
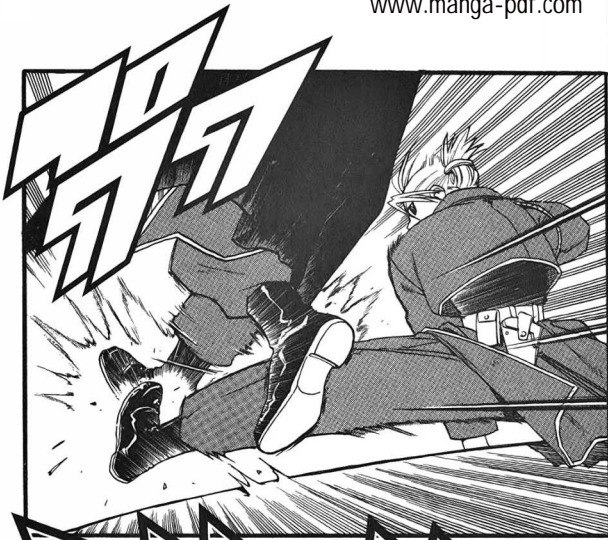
ผู้ที่หันหลัง
ให้กับ
วิถีแห่งพระเจ้า
มารับการ
ลงทัณฑ์ด้วย
ตัวเองเขี้ยวรีนี่



รู้ว่าฉัน
เป็น
นักแปรธาตุ
อัคคีแล้ว
ยังจะสู้่อีกรี!!



เจ้า
หน้า
โง่
!!



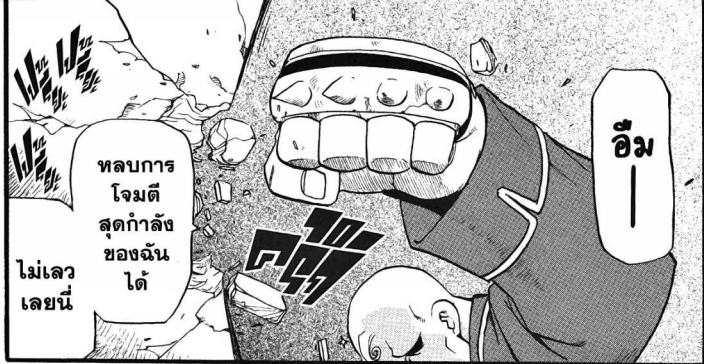




ฮึ่ม...
หน้า
ใหม่
เทร่อ
!!

จัน
กิลอง
ทำตุลิตี





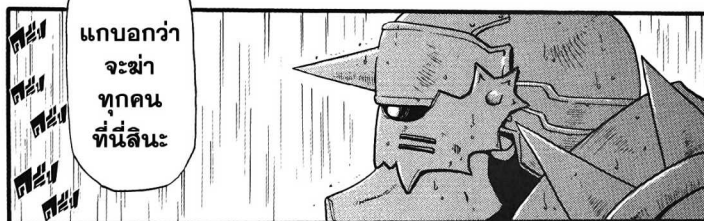
หลบการ
โจมตี
สุดท้าย
ของฉัน
ได้

ไม่เลว
เลยนี่

อืม



เจ้าคน
หยาบคาย
ที่คิดจะ
ต่อกรกับ
ทางการ



แสบกว่า
จะฆ่า
ทุกคน
ที่นี่สินะ



ลองโค่น
ฉันคนนี่
ให้ดู
หน่อยสิ
!!

ไร้ความ
สามารถ

น่าขงน!!
งั้น
ก่อนอื่น
ก็!!

อลีซ
ทลุษส์
อาร์ม
สตรอง
ผู้นี้!!

“นิก
แปรรธาตุ
แขน
กรงพลัง”



วันนี้
มีโผล่มา
หลายราย
จังแฮะ

สงสัย
พระเจ้าจะ
ทรงคุ้มครอง
ละมั้ง!



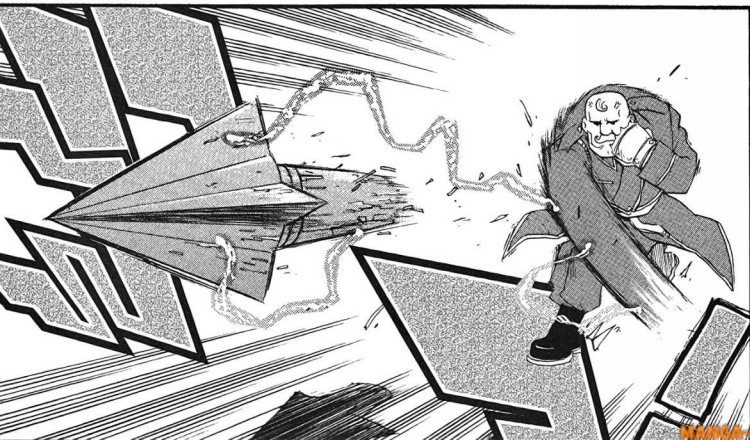
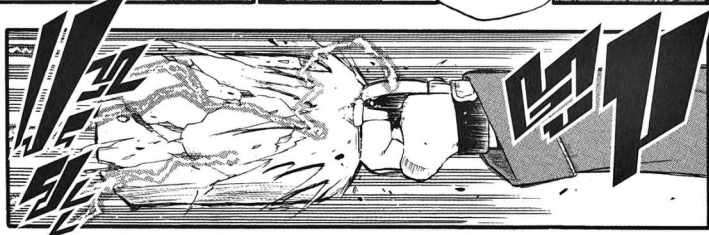
ท่นเวลา
ทางนี้
ได้เยอะ
ทีเดียว

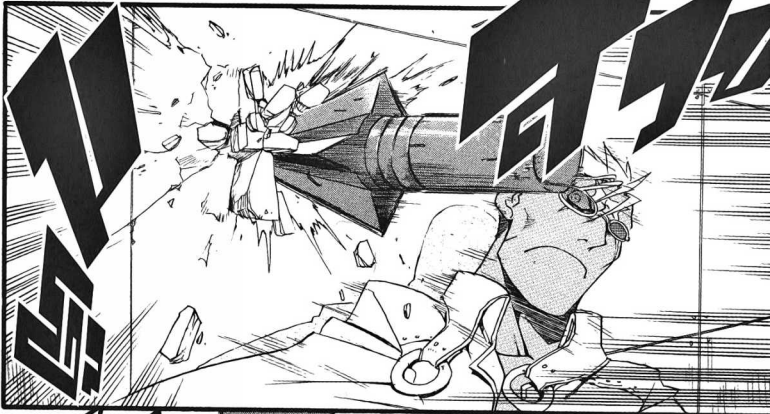
ด้วยศิลปะ
การแปรธาตุ
ที่สืบทอดกันมา
ของตระกูล
อาร์มสตรอง
!!



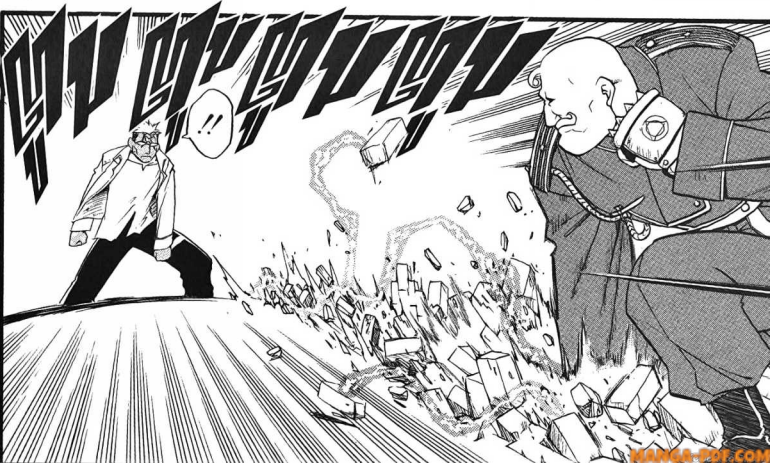
หึ หึ
จะไม่ทอย
จริง ๆ
สินะ

ขั้นต้น
จะแสดง
ความเคารพ
ต่อความกล้า
ของแก
ให้เอง!





อ้ห้
ฮ!!





ตี

เบื้องหลัง
การ
ทำลาย
ย่อมมี
การสร้าง!



ผู้พัน!
อย่าทำลาย
ตัวเมือง
สิครับ
!!

พูด
อะไร
นะ!!

การสร้างกับ
การทำลาย
ก็คือหน้า
และหลัง
ที่อยู่คู่กัน!!

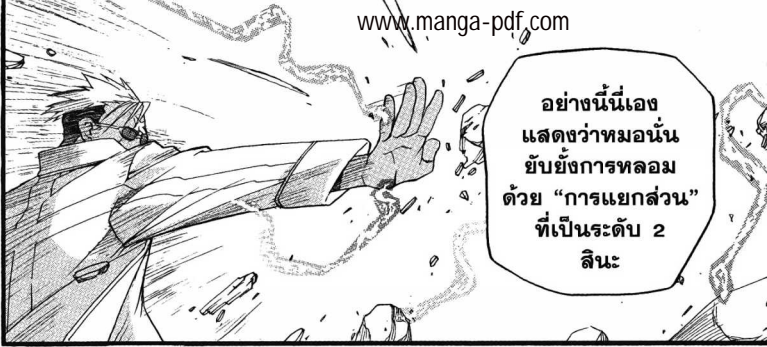
เบื้องหลัง
การสร้าง
ก็ย่อม
มีการ
ทำลาย!

นี่แหละ
กฎแห่ง
เอกภาพ
!!

ทำลาย
แล้วก็
สร้าง
!!

WWWWWWW





อย่างนี้เอง
แสดงว่าหมอนั้น
ยับยั้งการหลอม
ด้วย "การแยกส่วน"
ที่เป็นระดับ 2
สินะ



อ้อ

แต่ทำไมต้อง
จ้องเล่นงาน
ผู้ได้รับสิทธิ์
จากทางการ
ด้วยนะ

ตัวมัน
เอง
ก็กำลัง
ก็เป็น
นัก
แห่งพระเจ้า
ที่มันพูดเอง
อยู่ไม่ใช่รีง
ครับ



แถมยัง
ประสาน
กับวิชา
แปรธาตุ
อีก

พลัง
ทำลาย
เหนือคน
ทั่วไป

พูดเวิร์ก
คล่องผิดกับ
ร่างกาย
อันเทอะทะ
เลย

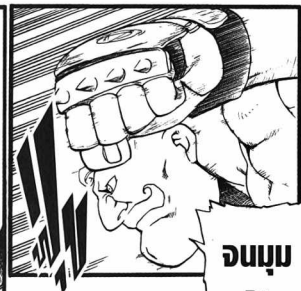
ฮัม



ก็น่ากลัว
ดีอยู่
หรอก...



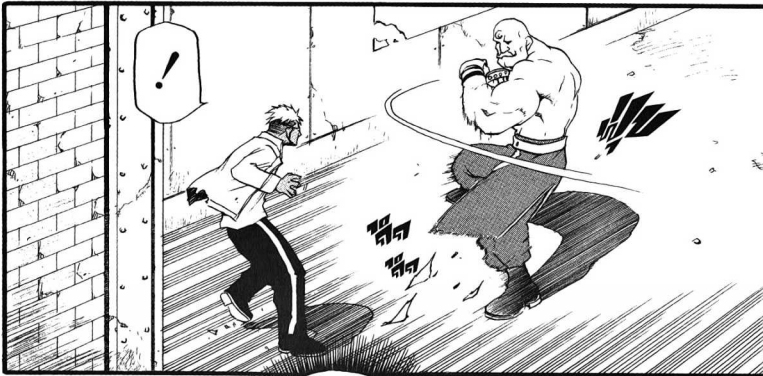
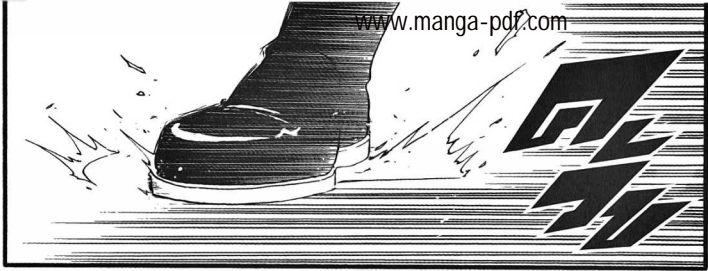
ตรงนี้
แหละ
!!



จนมุม
ละ
ที่นี่
!!

แต่ตอน
จะเผด็จศึก
ช่วง
เหวี่ยงแขน
จะกว้าง

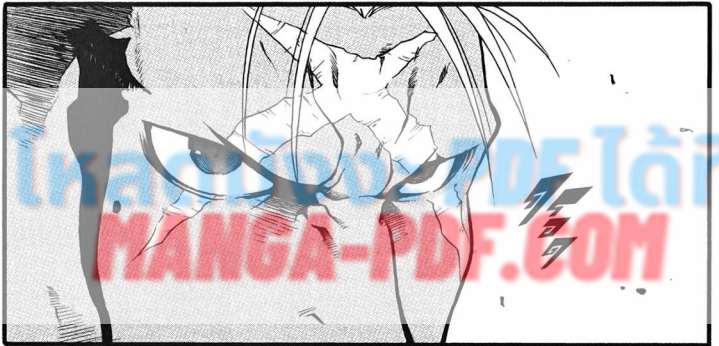


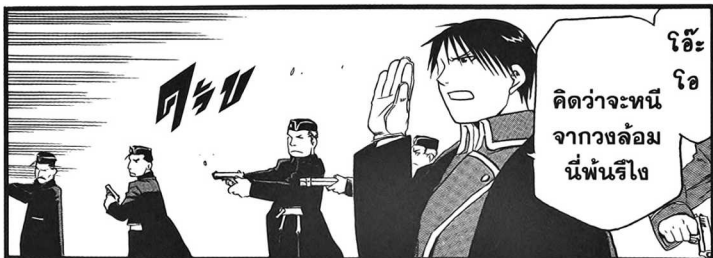
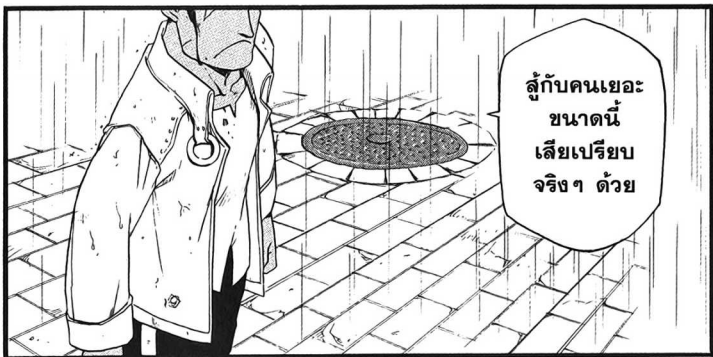
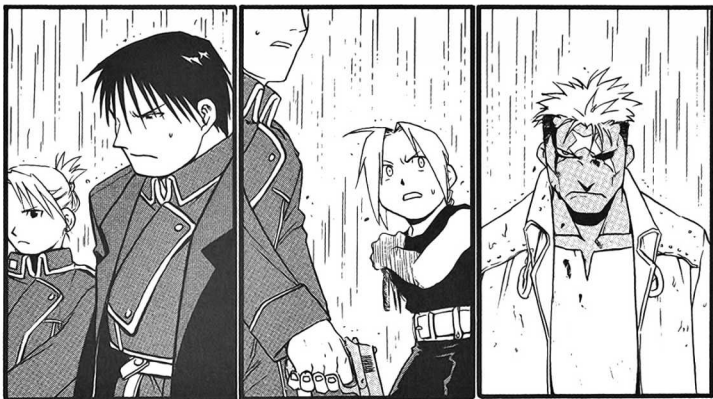




เร็ว
ไปค่ะ
—

ล้มเร็ว
แล้ว
รี!?









อ๊ะ...
หน้อย
หนีลงทาง
ระบายน้ำ
ใต้ดิน
ไปแล้ว!!



ไม่
หรอก
ครับ

โทษทีนะ
ทั้งที่ช่วย
ถ่วงเวลาให้
จนปิดล้อม
ได้แล้วแท้ๆ



ตัว
อันตราย
พรตนั้น
ใครจะตามไป
ล่ะครับ

อย่า
ตาม
ไปนะ



แต่ไม่ให้ตัวเอง
โดนฆาก็เต็มที่แล้ว
ไม่มีเวลาคิดเรื่อง
ถ่วงเวลาหรอก
ครับ...

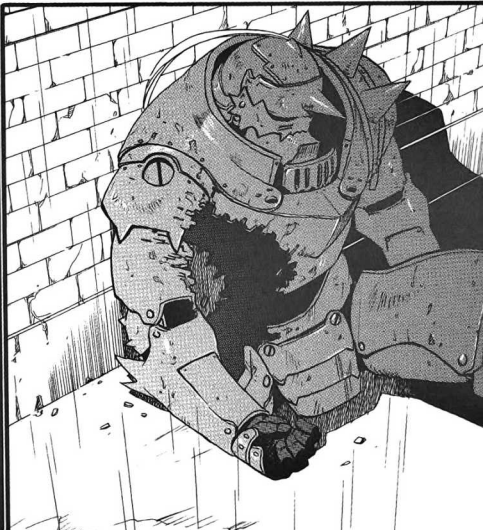


ก็ไป
ซ่อนใน
ที่กำบัง
นะสิ!

ผู้พัน
ฮิวจ์ส
หายไป
ไหนมา
จนปานนี้



อ้าว?
จบแล้ว
เหรอ?





พี
ข้า
!!

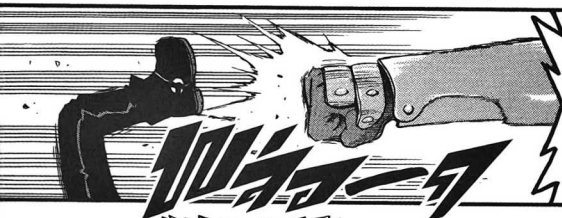


ไอ้
|

ก็
จะให้ทิ้งอัล
แล้วหนี
ไปได้
ยังไง



ทำไม
ตอนที่ผมบอก
ให้หนีไป
ถึงไม่ยอม
หนีเล่า!!



นั่นแหละ
ถึงได้บอกว่า
ข้า!!

อ๊ะ...
อย่ามาว่า
พี่ชาย
ว่าบ้า ๆ
ลืพะ!!

มีโอกา
สชีวิตอยู่แท้ ๆ
แต่ดันเลือก
ที่จะตายซะนี่
บ้าซะมัดเลย
!!

อาจจะ
ไม่โดนฆ่า
ก็ได้นี่
!!

ทำไมเล่า!
ขึ้นฉันทหนีไป
คนเดียว
นายอาจจะ
โดนฆ่าก็ได้
นะ!!





ถ้ามีชีวิตต่อไปแล้ว
ฉันคว่ำวิชาแปรรูป
ให้มากกว่านี้ละก็
อาจจะพบวิธีทำให้
ร่างกายพวกเรา
เป็นปกติก็ได้



ทีครั้ง
ผมก็จะ
พูด!!



ถึงที่อาจจะพบ
วิธีช่วยเหลือ
เด็กเคราะห์ร้าย
อย่างนี้น่าแท้ๆ!!



ฮะ



ท่าแบบนั้น
ยกโทษ
ให้ไม่ได้
เด็ดขาด!!

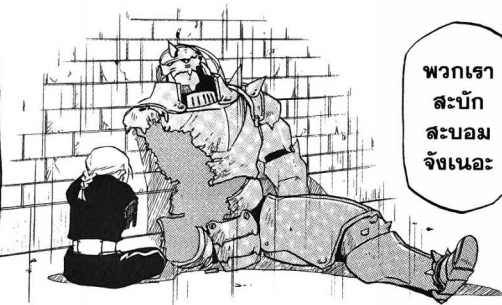
แต่กลับ
ถึงความเป็นไปได้
นั้นไป แล้วเลือก
ที่จะตาย



โธ่
แขนขวา
ก็พังซะแล้ว
พื้บ้ำที่สุด
เลย!!



ดู
ไม่ได้
เอาซะเลย
แฮะ



พวกเรา
สะบัก
สะบอม
จึงเนอะ

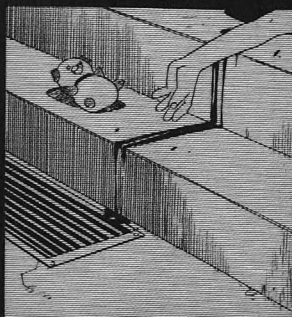






ชาวเมืองอิซวาล
เป็นชนเผ่าหนึ่ง
ทางภาคตะวันออก
ที่นับถือ
อิซวาล่า
เป็นเทพผู้สร้าง
เพียงองค์เดียว

13 ปีก่อน
นายทหารสัญญาบัตร
ของกองทัพ พลังมื่อยิ่ง
เด็กที่อิซวาลตาย
นำไปสู่ความวุ่นวาย
ครั้งใหญ่



ด้วยความ
แตกต่างกัน
ทางศาสนา
จึงเกิดความ
ขัดแย้งกับ
ทางการ
ซ้ำแล้วซ้ำเล่า



หลังจากสู้รบกัน
นานกว่า 7 ปี
สุดท้ายแผนการ
ที่นายทหารระดับสูง
สั่งมาก็คือ

ยิงปราบปรามก็ยิงนำมา
ซึ่งการจลาจล
เพลิงแห่งความวุ่นวาย
แผ่ขยายไปทั่ว
ภาคตะวันออก

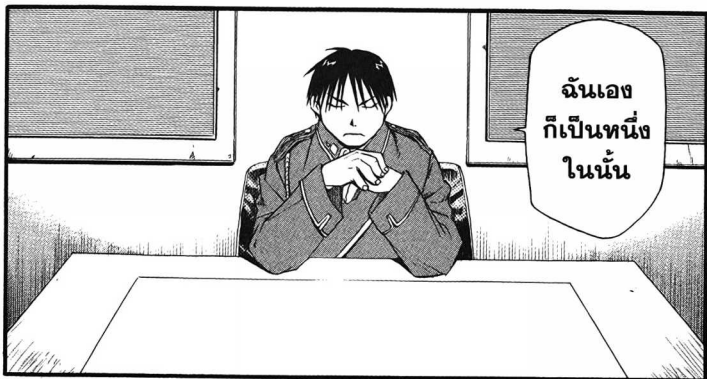
ให้
นักแปรธาตุ
ของทางการ
บุกเข้าไป
กวาดล้าง
อิชวาล



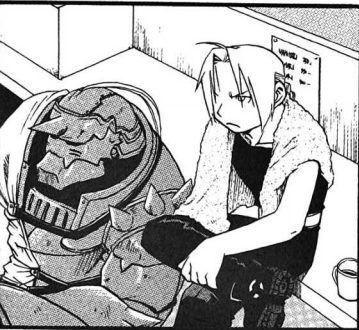
ซึ่งนั้น
ก็คงจะ
ต้องการดู
ด้วยว่าจะใช่
งานจริง
ได้แค่ไหน
ในสนามรบ

ผู้โช้ววิชา
จำนวนมาก
ถูกส่งตัวไป
ในฐานะอาวุธ
ที่เป็นมนุษย์





ฉันเอง
ก็เป็นหนึ่งในนั้น



เพราะฉัน
ชายคนนั้นซึ่งรอด
มาจากอิวาลได้
จะแค้นเคือง
มันก็เหมาะสม
แล้ว



ก็แค่เรียก
จิตใจเคียดแค้น
อันน่ารังเกียจทางอ้อม
ซะเล็ดเลอว่า
“ตัวแทนของพระเจ้า”
เท่านั้นแหละ



การแค้น
ที่ตีงคน
ไม่เกี่ยวข้อง
มาพัวพัน
มันเหมาะสม
ตรงไหนกัน



ไร้สาระ
สิ้นดี



คนที่ไม่เกี่ยง
วิธีการ
นี่มัน
อันตรายสุดๆ
นักล่ะ

น่ากลัว
นา

แต่ว่า
คนที่เกลียดขัง
วิชาแปรธาตุ
กลับเอา
วิชาแปรธาตุ
มาใช้ล้างแค้น
ซะเอง



เจอกัน
คราวหน้า
ไม่ต้องพูด
ให้มาก
ความ
แล้ว



เราเอง
ก็เกี่ยง
วิธีการ
ไม่ได้
เหมือนกัน
นะแหละ
พวกเราเอง
ก็ไม่
อยากตาย
กันซะ
หน่อย

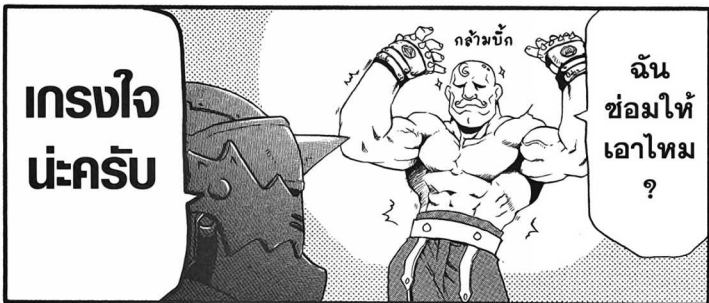


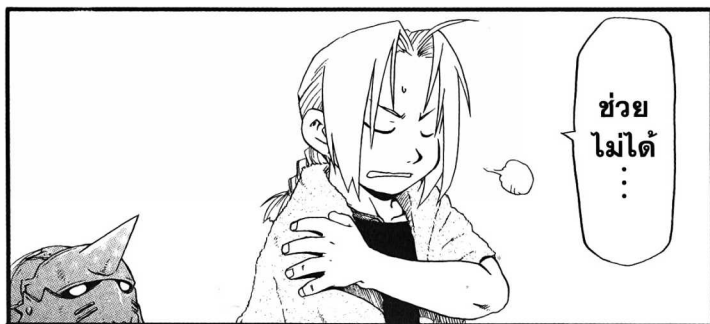
เอา
ล่ะ!

เรื่องชวน
หดหู่แน่
พอแค่นี้
เถอะ

ขยี้
มัน
เลย











FULLMETAL
ALCHEMIST



ฉันมีงานเยอะ
เป็นภูเขaley
ต้องรีบกลับไป
ที่เซ็นทรัล



ฉันเอง
ก็ไปจากที่นี่
ไม่ได้ชะด้วย




เอะอะ
ก็โดด
ทำเล็จว

แต่
คุ้มกัน
ผู้พันก็แย้
แล้วละ



พวกเรา
เช่นกัน



ฉัน
ไม่มั่นใจ
หรอกว่า
จะคุ้มกันเธอ
จากไอ้ตัว
อันตรายนั้นได้



ถึงจะ
อย่าง
นั้น



ทำไม
ต้องให้ตาลุงนี้
ตามมาด้วย
พะ



ตอนที่ 8

ทางออกของความหวัง





ไต่ยืน
แล้วล:
เอ็ดเวิร์ด
เอลริค
!!



ฉัน
ขาบซิ่ง
เหลือ
เกิน
!!



และความรัก
อันยิ่งใหญ่
ที่พร้อมจะ
สละชีวิต
เพื่อหลอม
วิญญาณ
ของน้องชาย!

ความรัก
อันบริสุทธิ์
ที่คิดจะ
คืนชีพให้
กับแม่!

คิดว่า...โดนคน
เร้าร้อนแบบนั้น
กตตันเอา ก็เลย
ต้องยอมเล้าอดีต
ของเธอให้ฟังนะ

ปากโป้ง
จริงนะ
ผู้พัน

หา
!?

ฉันจะรับ
หน้าที่คุ้มกัน
เธอเอง
จนกว่าจะเจอ
ช่างซ่อม
คนนั้น!

เพราะ
ฉะนั้น

เอ็ด
เวิร์ด
คุง

ละเมอเพื่อพัก
อะไรอยู่นะ!
ไม่ต้องให้ใคร
มาคุ้มกันหรอก
นี่!

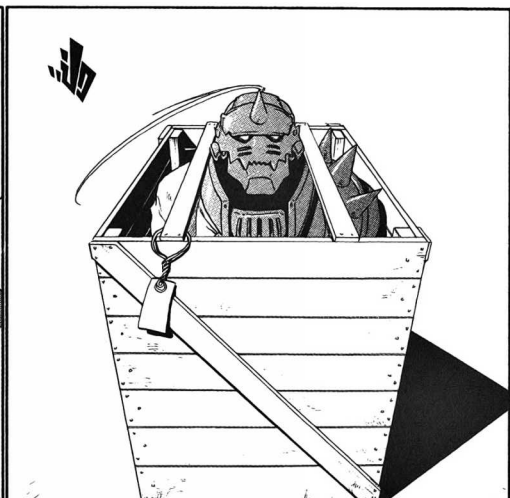
ฉันก็
ไม่เห็น
ต้องเป็น
ผู้พันเลย
นี่นา!

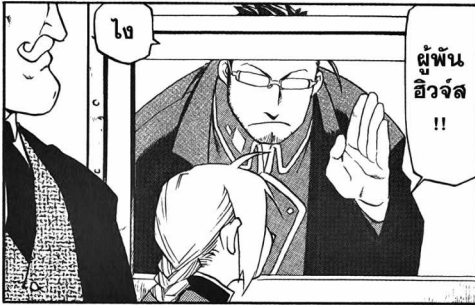
แถมร่างกาย
แบบนั้น
คงหอบอึด
ไปด้วยไมไหว
ใช่ไหมล่ะ?

การให้คนคุ้มกัน
พอที่จะรับมือ
เจ้านันได้
ติดตามไป
ถือเป็นเรื่อง
ปกติจริงไหม?

อาจจะถูก
สการ์เล่นงานอีก
เมื่อไหร่ก็ไม่รู้แต่ฯ
ยังคิดจะเดินทาง
ด้วยร่างกาย
แบบนั้นนะเธอ









จ๊าก

ไปละ
ระหว่างทาง
ระวังตัวกัน
ด้วยนะ

ถ้าแวะมา
ที่เซ็นทรัล
ก็ไปทักทาย
กันบ้างละ

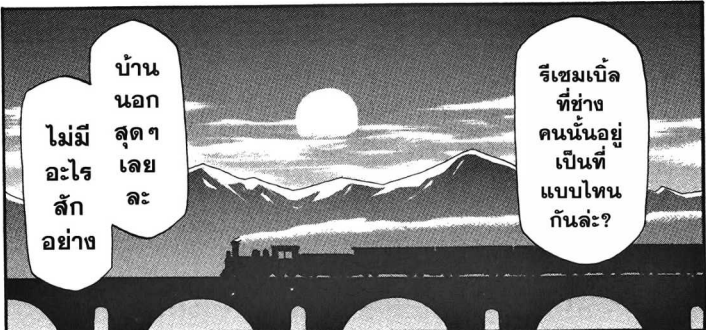
ขอลด
ที่คือ 17
หรือข้าง

เป็นเพื่อนกัน
มาตั้งแต่
เด็กแล้ว
เลยคิดถูก ๆ
แถมยังมีมือ
เนียนอีก

พูดให้ถูกก็คือ
ศัลยแพทย์,
ช่างทำแขนขาเทียม
ไม่ก็นักปรับแต่ง
ออโตเม็ลละมัง

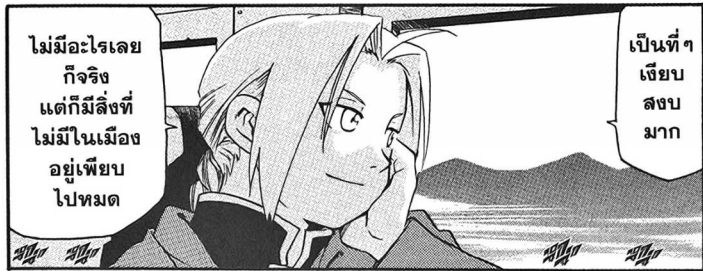
ป๊อปป๊อป

ครั้งแรก
เลยนะเนี่ย
ที่ฉันจะได้เจอ
ช่างซ่อม
ออโตเม็ล

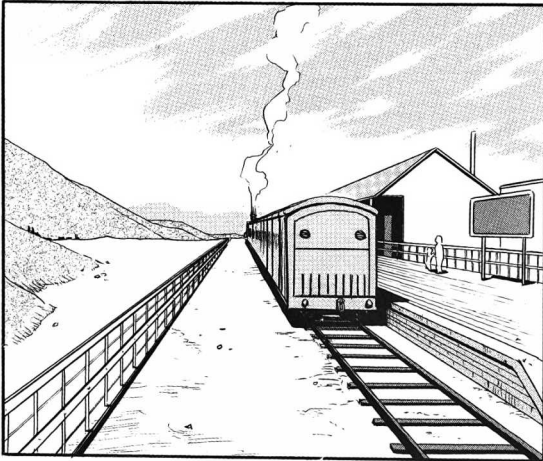


บ้าน
นอก
สุด ๆ
เลย
ละ
ไม่มี
อะไร
สัก
อย่าง

ริเชมเบิ้ล
ที่ช่าง
คนนั้นอยู่
เป็นที่
แบบไหน
กันล่ะ?









ต๊อก
เตอร์
มาร์โก
!!



ผม อเล็กซ์
หลุยส์
อาร์มสตรอง
จาก
เซ็นทรัล
นะครับ!



ต๊อกเตอร์
มาร์โก
ไม่ใช่
รีนั่น
!?



คน
สี่จัก
ง

อ้อ...
...



อ้อ...
...



เกี่ยวข้องกับ
งานวิจัย
การประยุกต์
เอาวิชาประสาทมาใช้
รักษาทางการแพทย์
แต่ก็หายตัวไป
หลังจากเหตุ
จลาจลครั้งนั้น

เป็น
นักประสาท
ฝีมือดี
ที่อยู่ในแผนก
ค้นคว้า
วิชาประสาท
ที่เซินทรลันะ



ถ้าเป็นคนที่ทำ
การทดลอง
แบบนั้น
อาจจะรู้เกี่ยวกับ
การหลอม
สิ่งมีชีวิต
ก็ได้!

หือ?
เราต้องลง
ที่เมือง
รีเซมเบิ้ล
ไม่ใช่รี?



ลง
กัน
เถอะ
ครับ!



ใคร
บอกว่า
ผมออกจาก
ตัวเหมือน
กันเจ้า!!

หว่า!!
ฮือ
เหมือนแกะ
หึ่งเอะ



ขอโทษ
ครับ
ขอลง
หน่อย
!

ถ้าไม่รีบ
ชนอัลกับ
เร็ว
ล้มภาละ
ลงละก็!
เถอะ!



เอ้อ
คนที่เพิ่ง
ผ่านไป
เมื่อตะกี้...



ดีอก
เตอร์
มารโก

อืม
—



เห็น
ชายแบบนี้
ผ่านมาบ้าง
ไหมครับ?



รู้จักสิ!
รู้จักสิ!

อ้อ
คุณหมอ
เมารโ



วิวาภาพ
เหมือนใบหน้า
ที่สืบทอด
กันมาของ
ตระกูล
อาร์มสตรอง
โละ!

ผู้พัน
วาตรูป
แก่งจิ้ง
นะ



ขนาดคนไซ้
ที่คิดว่าไม่มี
ทางรอดแล้ว
แกยยังไม่เคย
นั่งดูตายเลย

เป็นคนดี
มากเลย!



ไม่มีเงิน
จ่ายค่ายา
หรือ
แต่คุณหมอ
กลับบอกว่า
ไม่ต้องก็ได้

เมืองนี้ก็
อย่างที่เรา
นะแหละ
ทุกคน
ยากจน
กันทั้งนั้น

เมารโ
?



ระหว่าง
พอมี่
แสดงสว่าง
แวนนี่
ก็ทนายสนิท
เลย



ใช่ ตอนที่
ชาฉันเข้าไปเปิด
ในรถโดนยา
จนเกือบตาย
ยังช่วยรักษา
ให้จนหาย
เป็นปลิดทิ้งเลย
นี่ไง!!

ใช่
ใช่
ใช่



อ้อ วิชา
แปรธาตุ
ละมั้ง

แสดง
สว่าง



อาจจะ
คิดว่าพวกเขา
เป็นคน
ของแผนก
ก็ได้



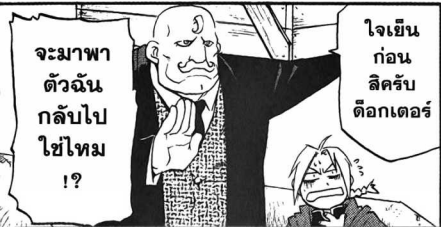
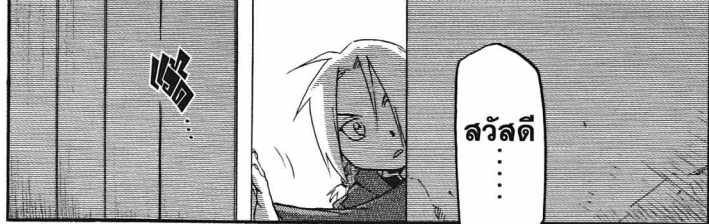
มีข่าวลือว่า
ต็อกเตอร์
เป็นคนชอบ
มันหนึ่ไป

ได้ยืนยันว่า
ตอนที่
ต็อกเตอร์
หายตัวไป
ข้อมูลลับ
สุดขอดก็
หายไปด้วย



จันรี
ใช้ชื่อปลอม
แล้วมาซ่อนตัว
อยู่ในหมู่บ้าน
แบบนี้เอง

ว่าแต่
ทำไม
ต้องหนี
ด้วยล่ะ
?

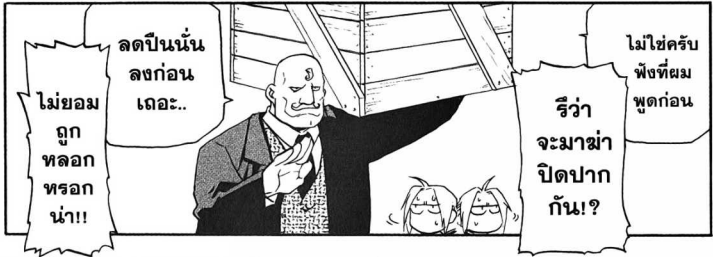


จะมาพา
ตัวฉัน
กลับไป
ไซไหม
!?



ขอร้องละ!
ละเว้นกัน
หน่อยเถอะ
นะ!

ฉัน
ไม่ยาก
กลับไป
ที่นั่น
อีกแล้ว!



ไม่ยอม
ถูก
หลอก
หรือ
หน้า!!

ลดป็นนั้น
ลงก่อน
เถอะ..

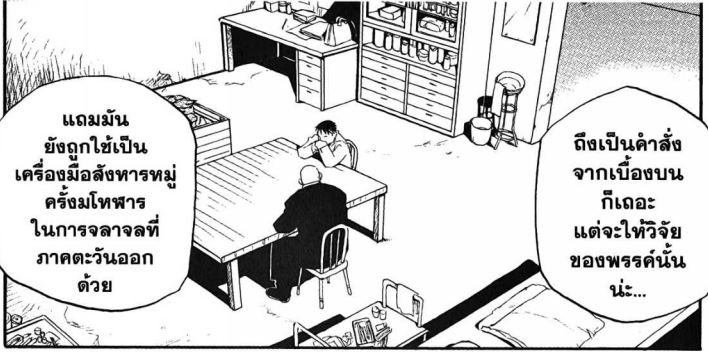
ไม่ใช่ครับ
ฟังที่ผม
พูดก่อน
สิว่า
จะฆ่า
ปิดปาก
กัน!?



ฉันทน
ไม่ไหว
แล้ว

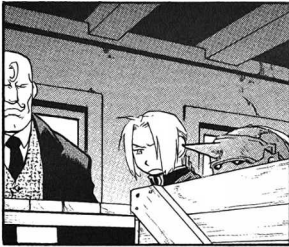


ก็บอกอยู่
นี่ใจ
ว่าใจเย็นๆ
ไว้ก่อน



แถมมัน
ยังถูกใช้เป็น
เครื่องมือสังหารหมู่
ครั้งมหึมา
ในการจลาจลที่
ภาคตะวันออก
ด้วย

ถึงเป็นคำสั่ง
จากเบื้องบน
ก็เถอะ
แต่จะให้วิจัย
ของพรรคนั้น
นะ...



เป็นการ
คนไม่
เกี่ยวข้อง
ต้องมา
ล้มตายกัน
มากเกิน
ไปแล้ว

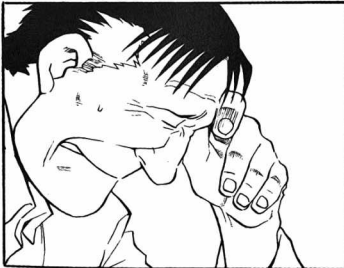
สู้รบที่
โหดร้าย
จริงๆ



แต่ตราบไต
ที่ยังพอทำ
อะไรได้..
ฉันเลยมาเป็น
หมอยุ่ที่นี่

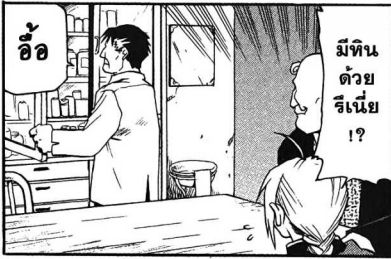


สิ่งที่ฉันทำไป
ต่อให้ชดเชย
ด้วยชีวิตนี้
มันก็ไม่พอ
หรอก



คุณวิจัยอะไรอยู่
แล้วขโมยอะไร
หนีมากันแน่
หรือครับ

การสร้าง
หินนักปราชญ์
ไฉ่:



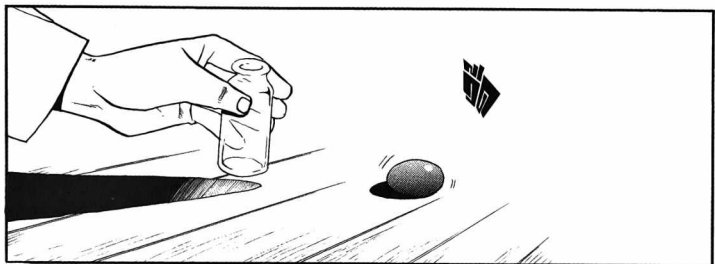
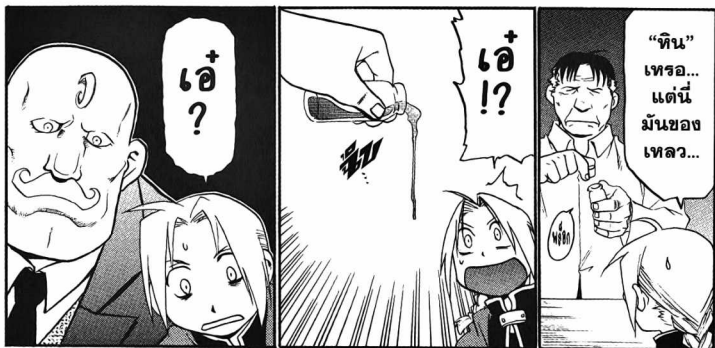
มีหิน
ด้วย
รีเนีย
!?



สิ่งที่ฉัน
เอามาด้วย
ก็คือข้อมูล
การวิจัย
กับหิน



อยู่
ในนี้
ไฉ่:



หินนักปราชญ์
มีชื่อเรียกมากมาย
และรูปร่างของมัน
ก็ไม่ใช่หินเสมอไป
หรอก

“ศิลานักปราชญา”,
“หินเหนียวฟ้า”,
“เอริกซิลยักซ์”,
“ทิงคุดูร่าสีแดง”,
“ตัวตอนที่ 5”



ไม่
สมบูรณ์..
จริงสิ
อันที่
เจ้านั้น
มีอยู่...

แต่ถึงกระนั้น
ก็ยังมีการใช้มัน
ในเหตุจลาจล
ครั้งนั้นอย่างลับๆ
และเปล่งพลัง
อันมหาศาล
ออกมา

เป็นของ
ไม่สมบูรณ์
ที่ไม่รู้ว่าเมื่อไร
จะถึงขีดจำกัด
จนใช้การ
ไม่ได้

แต่นี้ก็แค่
ของที่ทำ
ขึ้นมา
ทดสอบ
เท่านั้น



เอ
!!?

คุณมารโก
ขอผม
ดูข้อมูล
ที่เอามาด้วย
ได้รีเปล่า
ครับ!?

ถึงจะไม่สมบูรณ์
แต่ถ้าคนสร้าง
ขึ้นมาได้
แสดงว่าของที่
สมบูรณ์แบบ
จากการวิจัยในอนาคต
ก็ไม่ใช้ความฝัน
แล้วนะสิ



คือนัก
แปรธาตุ
ของ
ทางการ
ครับ

ผู้พัน
อาร์มสตรอง
เด็กคนนี้...

เธอคิด
จะทำอะไร
กับของ
แบบนี้

เริ่มจากเงินค่าวิจัย
เหลือเฟือแล้วก็ตาม
ด้วยสิทธิพิเศษ
มากมายสินะ
ช่างड़ेเขาอะไร
อย่างนี้!!



ขนาด
เด็ก
ตัว
แค่นี้...

ถึง
อย่างนั้น
แล้วเธอ
กลับ...



หลังจาก
การจลาจลครั้งนั้น
มีผู้ใช้วิชาไม่รู้
ตั้งเท่าไร
ที่ส่งมอบสิทธิ์คืน
เพราะทนรับสภาพของ
ตัวเองในฐานะอาวุธ
มนุษย์ไม่ได้!!

ถึง
อย่างนั้นก็เถอะ
ผมจะทนนี้
บนเหล็กแหลม
ต่อไป
จนกว่าจะบรรล
เป้าหมาย!!



ผมรู้ดีว่า
มันเป็น
เรื่อง
ซีง่า
ก็เถอะ
!!





ถ้าเป็นเธอ
อาจจะสร้าง
หินนักปราชญ์
ที่สมบูรณ์
ขึ้นมาได้
ละมัง

น่าตกใจจริงๆ
ที่เธอหลอม
วิญญาณของ
คนที่เจาะจง
ได้สำเร็จ

ฉันเอง
ละเมิด
ข้อห้าม
สินะ



ถ้าฉัน
!!!



อยากได้หิน
เพื่อเรื่อง
เล็กๆ น้อยๆ
อย่างการ
ให้ร่างกาย
กลับเป็นปกติ
เนี่ยนะ

คุณกัน
แค่นี้
แหละ
กลับไป
ได้แล้ว

อะไร
กัน
:
!!



แต่ฉัน
ให้เธอดู
ข้อมูลไม่ได้
หรอก!



มันเป็น
การวิจัย
ของปีศาจ

อย่าดู
มันเลย
จะดีกว่า
นะ



ดีอกเดอร
ก็พูดเกิน
ไปหน่อย
นะครับ!

เรื่อง
เล็กๆ
น้อยๆ
ฉันรี!?



ถ้าเธอรู้
ก็จะต้อง
พบเจอก
กับนรก
อย่าง
แน่นอน



ถ้า
นรกจะก็
พบเห็นมา
ตั้งนาน
แล้วละ!





เฮ้อ
ที่จริงก็อยากได้
สุด ๆ เลย
นะเนี่ย!!

ไม่ได้
ดูข้อมูลก็จริง
แต่น่า
จะใช้กำลัง
แย่งชิงมา
ก็ได้นี่

มันจะ
ดีจริง ๆ
หรือ?

เอ
?



แต่พอนึกถึงผู้คนที่
เจอระหว่างทาง
ไปบ้านคุณมารโก
แล้ว...



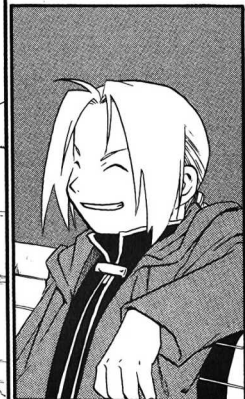
มันก็
คงคาใจ
อยู่ดี

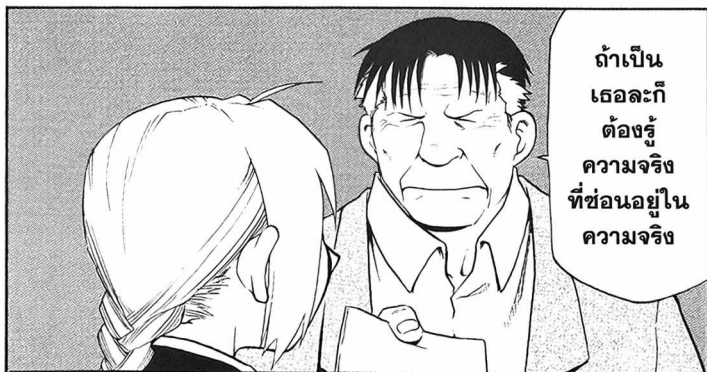
ถึงจะกลับ
เป็นปกติได้
ด้วยการแย่งชิง
สิ่งสำคัญของ
ผู้คนที่
ในเมืองนี้

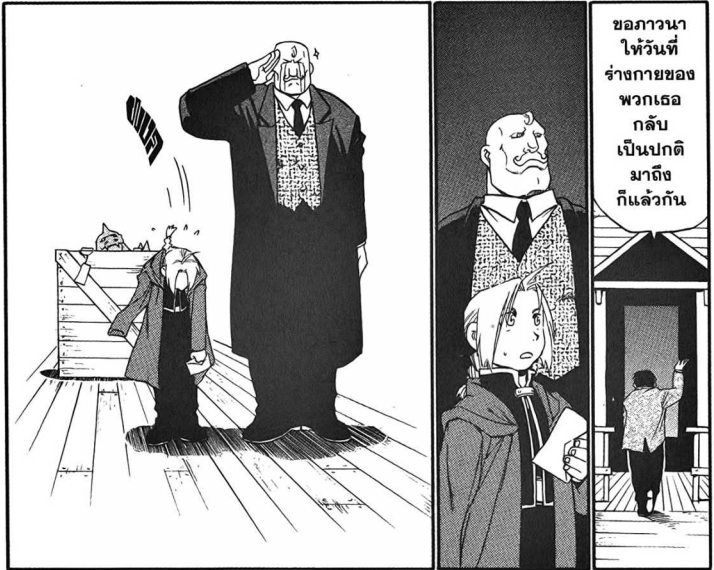
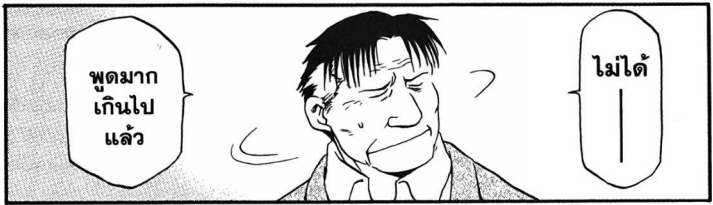


อ้อ

เอาไว้ค่อย
หาวิธีอื่น
ก็ได้
เนอะ











ไม่เน่กว่า
การเผ่าดู
เจ้าหนู
เทลิกไหล
จะทำให้ได้
ของแถม
มาด้วย



ถึงไม่มีคุณอยู่
ลูกน้องของ
คุณเองก็สานต่อ
ได้เยี่ยมทีเดียวนะ

อย่าห่วงเลย
ฉันไม่ได้
คิดจะพา
คุณกลับไป
หรอก

อะ
|



แถม เล่นลิมว่า
พวกเราเป็นคน
สอนวิธีสร้าง
หินนักปราชญ์
ให้แบบนี้
ก็แย่นะสิ

ริว่า
|
ยัง
สร้างของ
พรรคนั้น
ต่ออีก
รีเน่เย!?

ถึงไม่มีคุณ
หรือข้อมูล
ก็ไม่เป็นอุปสรรค
ต่อการวิจัยหรอก



ฉันภาวนา
ว่าอยากให้
ตัวเองคิดผิด
หรือเป็น
แค่ฝันร้าย
แต่ว่า...

ใช่
จริง ๆ
ด้วย
สินะ



คุณเอง
ก็คง
ระแคะระคาย
เลยหนึ่
มาจาก
สถาบันวิจัย

อย่าง
งั้น
ใช่ไหม
?

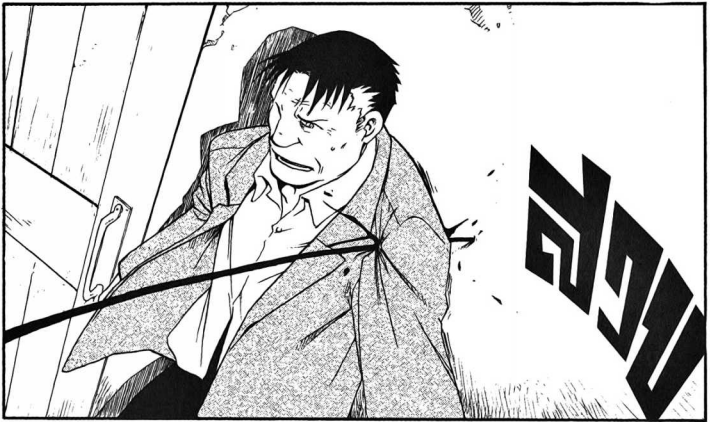
แต่
ข้อมูล
ที่คุณ
เอามา
ด้วย

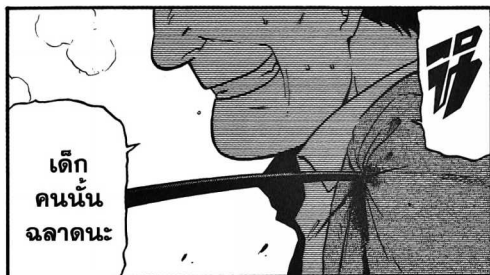


คนทั่วไป
มาเห็น ก็คง
ไม่รู้สิกรู้สาเท่าไร
แต่ยื่นให้ผู้ใช้วิชา
อย่างเด็กคนนั้น
เห็นเข้า
ก็คงลำบากแย้

ยัย
ปีศาจ
เอ๊ย
!!







เด็ก
คนนั้น
ฉลาดนะ



ฉัน
กำลัง
ยุ่งนะ



ถ้าได้เห็น
ข้อมูลนั้น
ต้องรู้สึกถึง
ความจริง
...

และสิ่งที่
พวกเขา
กำลังคิด
จะทำกัน
แน่ๆ

ไม่ว่า
มาฟัง
เรื่อง
ไร้สาระ
หรอก



เรื่องแบบนั้น
นี่กริวา
ฉันจะยอม!



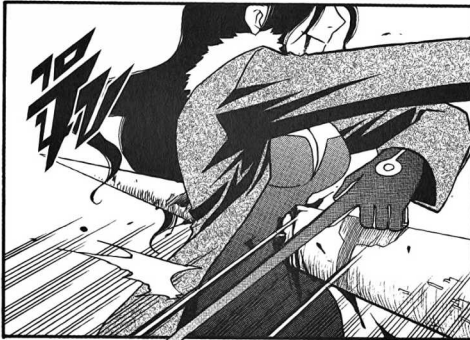
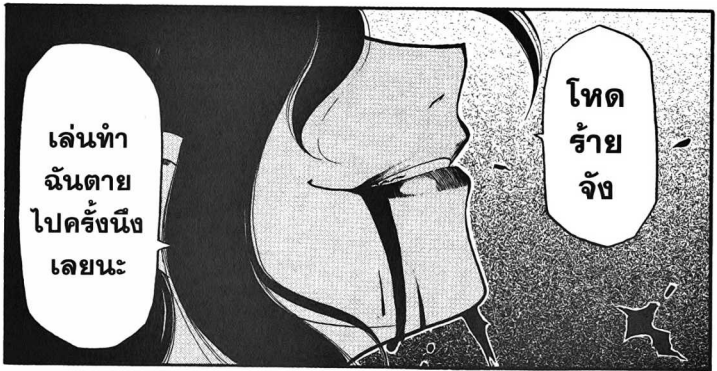
**ทำไม
นะรี
!!**

**เพราะเธอ
ต้องตาย
อยู่ที่นี้
ยิ่งไกลละ
!!**

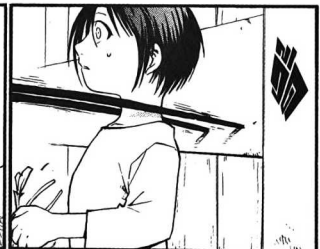
ไม่ยอม
จันรี
?

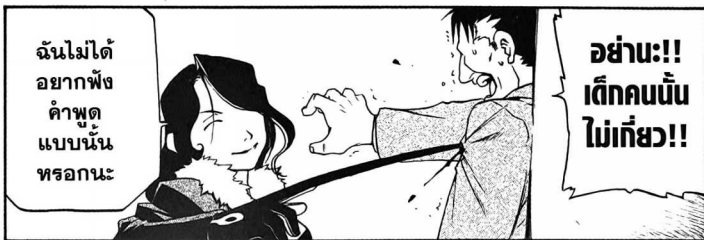
ฮะ ฮะ
ฮะ ฮะ !
ทำไมได้
หรอก
นะ!

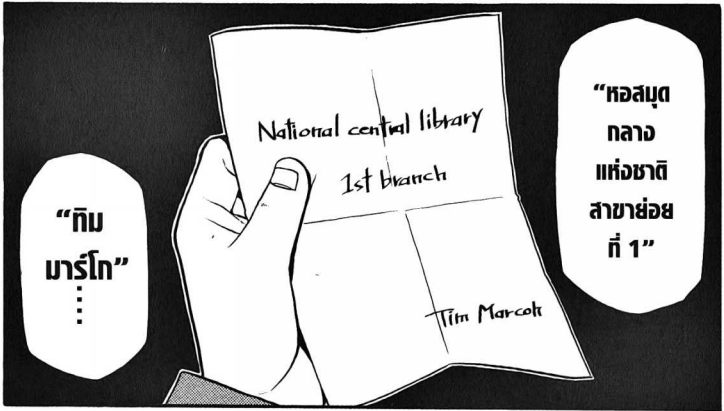






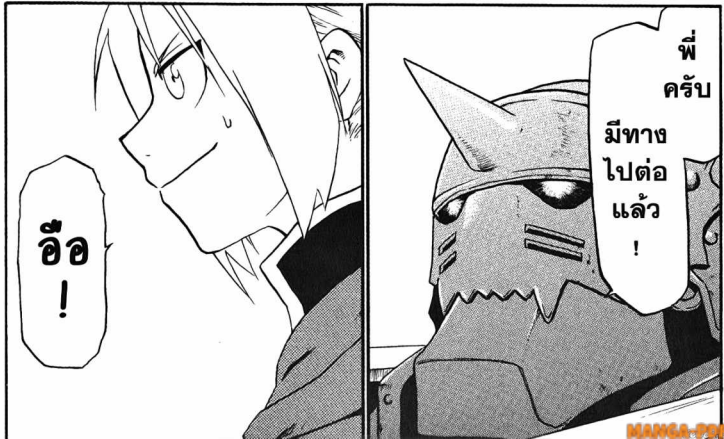






“ทิม
มาร์โก”
...

“หอสมุด
กลาง
แห่งชาติ
สาขาย่อย
ที่ 1”





“เสา
มนุษย์”
ที่ว่ามัน
คืออะไร
!?

พวกเธอ
เป็นใคร
กันแน่
...



ฉันจะ
ไว้ชีวิตคุณ
จนถึงตอนนั้น
ก็แล้วกัน
มารโก

ไม่ต้อง
ห่วงหรอก
ถึงเวลา
เดี๋ยวก็รู้
เอง



นี่กว่า
จะทอบหนี
มาด้วย
ชะอีก

ทอลสมุด
กลาง
แห่งชาติ
ชั้นรี
ไม่เลว
เลยนี่

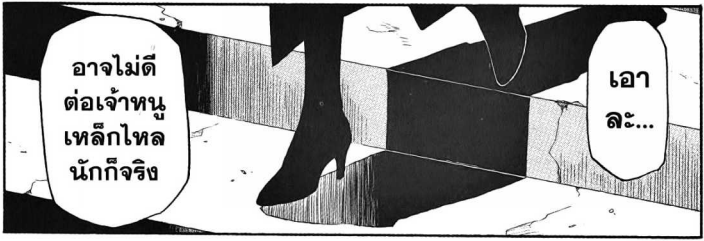


ถ้าคิด
ไม่ซื่อ
จริง
ละก็
ลิ...

แล้วอย่าคิดหนี
หรือขัดขวาง
แผนการของ
พวกเราอีกละ



ลบเมืองนี้
ออกไปจาก
แผนที่เลข
ตกว่ามึง





แถมท้าย

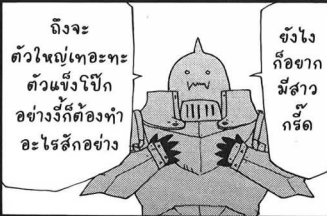
ของแถมสุดพิเศษ
สำหรับเด็กดี

★
เครื่องราง ✦ พิเศษ



* โปรดใช้งานด้วยความระมัดระวัง

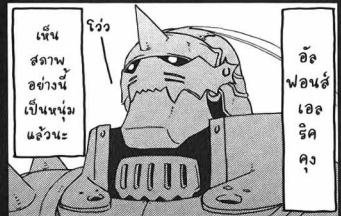
จัดการเรื่องชุดข้างในก่อน



ถึงจะ
ตัวใหญ่เทอะทะ
ตัวแข็งโป๊ก
อย่างนี้ก็ต้องทำ
อะไรสักอย่าง

ยังไง
ก็อยาก
มีสาว
กรีด

อาณาจักรคนป๊อป



เห็น
สถาน
อย่างนี้
เป็นหนุ่ม
แล้วนะ

ว้าว

อ้อ
พอนส์
เอล
ริค
คง



ใส่เกราะ
แล้วมันจะ
ผอมยังไง

ว๊ิงจ๊อกกิ่ง
ว๊ิงจ๊อกกิ่ง

งั้นเริ่มจาก
ลดน้ำหนัก
ก่อนแล้วกัน



อะไร
มีเรื่อง
กลุ่มใจเพร่อ
น้องพี่!!

เฮ้อ

รูปลักษณ์
แบบนี้
สาว ๆ ไม่กรีด
แหง...



สำเร็จ
เรอะ
อ้อบ้า!!

คนเรา
ถ้า
ลงมือทำ
ก็จะ
สำเร็จ
!!



รูปลักษณ์
ไม่ใช่ปัญหา
!!

พี่จ๋า!

อย่า
กังวลเลย!
พี่จะหา
แฟนดี ๆ
ให้เอง!



นี่มัน
ไม่ใช่
ละ

ผอม
เกิน
!!

อึอึอึ

สำเร็จ
แล้ว

ว๊ว !!

แอบ
จะ
ปลิว



อยาก
จะฆ่า
ให้ตายนัก

ชอบ
แบบไหน
เลือกเอา
เอง

เอาเลย
เลือก
เลย



Fullmetal Alchemist เล่ม 2
Special Thanks~

เคซึอิ ทาคาเอเดะ ชัง

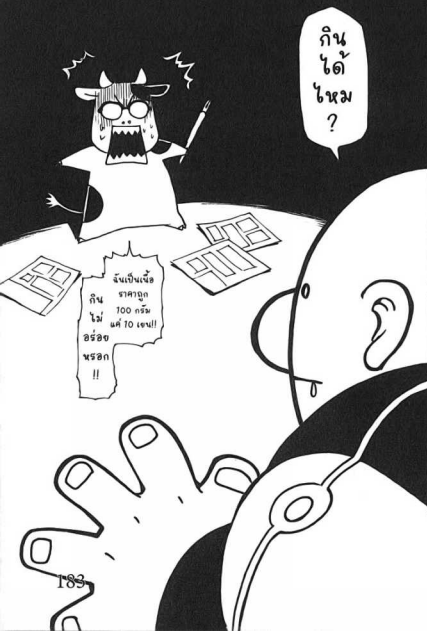
มิสึโยชิ ฮิโนเดยะ ชัง

จุน โทโค ชัง

ยูอิจิ ชิโมมูระ ชัง

ผู้รับผิดชอบ

AND YOU!!



นำส่งสาร



เหล่ามนุษย์ที่สะกดความเป็นจริง

สาม
วัน

ห้า
วัน

ไม่เล่น
นะ
เว้ย



พวกที่มองสิ่งเหล่านี้แล้วยิ้มคือ



พระเจ้าหรือปีศาจ ?

แขนกลคนแปรธาตุ เล่ม
ไท่ว่างแพงแล้ว!





ISBN 978-616-589-469-2



9 786165 894692

FULL METAL ALCHEMIST vol.2

© 2002 Hiromu Arakawa/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2002 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Thai translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD.
and SIAM INTER COMICS, a division of SMM PLUS CO., LTD.
through Tuttle-Mori Agency, Inc.

หมวด: 少年 **Genre**
15+ ADVENTURE
FANTASY
ACTION



SIAM
INTER
COMICS

SMMPLUS

FULL METAL
ALCHEMIST

เล่ม
ที่ 2

2



Hiromu
Arakawa

90
หน้า

707802